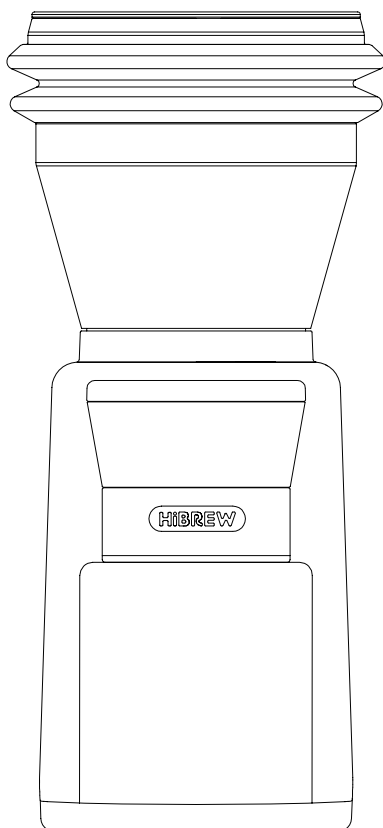




## USER MANUAL



EN

AE

RU

CN

FR

DE

ES

IT

PT

KR

JP

## COFFEE GRINDER

SKU / G3

Please read this owner manual carefully before using the coffee bean grinder to avoid personal injury, damage or misuse of the product.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

---

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.**

1. Read all the instructions.
2. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cords, plugs or the machine in water or other liquid.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. To unplug, grasp plug and pull from electrical outlet. Never pull cord.
5. Avoid contact with moving parts.
6. To reduce the risk of severe injury to persons or damage to the appliance, keep hands and utensils out of the coffee bean box while grinding, and when the appliance is plugged in.
7. Do not operate the grinder with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. In this case, return the appliance to the approved Service Center for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. The use of attachments not recommended or sold by may cause fire, electric shock or injuries.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including the stove.
11. Check the coffee bean box for the presence of foreign objects before using.
12. Always operate the burr grinder with the lid securely in place.
13. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
14. This product has been designed for household use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions will void the manufacturer's Warranty.
15. This appliance is only used for roasted coffee beans grinding. Do not use the appliance for other intended use (such as hard seeds, spice, nuts, etc..)
16. Every appliance is inspected strictly during mass production, and is tested with coffee beans for grinding, which may cause slight traces of use or residual coffee powder.
17. All machines are subject to stringent quality control. Practical tests using machines taken at random are conducted and this may explain any slight marks or coffee residue showing prior to use.
18. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.  
Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

### CAUTION

This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by the nearest authorized Service Center.

■ Do not immerse the appliance into water.

■ To reduce the risk of fire or electric shock, do not dismantle the appliance. Repair should be done by an authorized Service Center only.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- Regarding your Cord Set:
- A. A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
  - B. Extension cords should be used with caution.
  - C. If an extension cord is used, (1) the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, (2) if the appliance is of the grounded type, the extension cord should be of a grounded type and (3) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over.

POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other), to reduce the risk of electrical shock. This plug will fit into a polarized outlet only one way.

If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way.

ABOUT GRINDING COFFEE

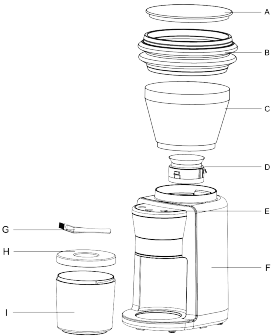
The proper grind gives the most flavorful cup of coffee. The grind size and amount depend on the method by which the coffee is to be brewed. Generally, the finer the grind the more quickly the coffee should be prepared. That is why coffee ground for espresso machine extraction is much finer than coffee to be brewed in a drip system.

Coffee that is ground too fine for a particular brewing process - (for example, fine espresso grind used in a filter drip coffee machine) will result in over-extraction and bitter, pungent tasting coffee. Conversely, coffee that is too coarse for a particular brew method will result in under-extraction and weak, watery coffee. If the correct grind is used, adding more coffee simply makes a brew stronger without making it bitter.

In addition to providing a range of grind settings, coffee grinders provide a consistent grind. This is important to ensure the extraction is consistent across all of the ground coffee particles.

EN

|    |                    |
|----|--------------------|
| A. | Bean box lid       |
| B. | Air blower         |
| C. | Bean box           |
| D. | Upper conical burr |
| E. | Control panel      |
| F. | Housing            |
| G. | Brush              |
| H. | Powder box lid     |
| I. | Coffee powder jar  |



**Caution:**

**Power saving mode:** If without operation over 3 minutes, the unit enters Power saving mode automatically, press any button, it restarts.

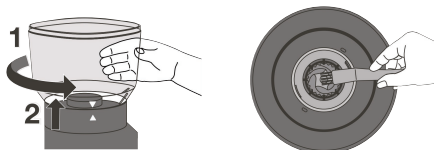
## BEFORE FIRST USE

Before using the coffee grinder, wipe the housing and coffee bean box with a clean damp cloth. Wash the coffee powder jar and the coffee powder jar lid in hot soapy water, then rinse and dry.

## SET THE COFFEE BEAN BOX

### To remove the Coffee bean box

1. Make certain the coffee grinder is unplugged.
2. With your other hand, turn the Coffee bean box counter-clockwise until the arrow is aligned with the sign below and lift it up.



### To replace the Coffee bean box

1. Make certain the top part of the conical burr is clear of coffee grind residues. If not, you can use the brush provided to clean around the top part of the burr.
2. With your other hand, make sure the Coffee bean arrow is aligned with the sign below on housing, and turn the Coffee Bean Box clockwise.

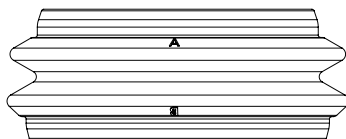
NOTE: If the coffee bean box is not set properly the coffee grinder won't start.



## SET AND USE THE AIR BLOWER

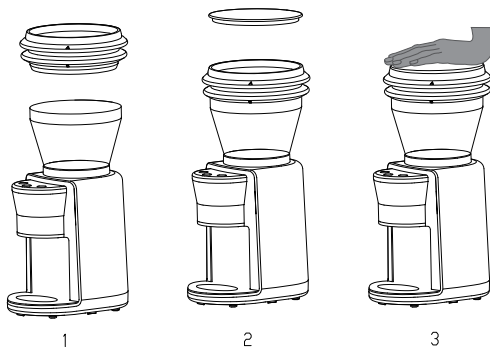
### To set the air blower

1. Put the air blower into the bean box. Please note the A side should be placed face up, like the picture below.



2. Cover the lid.

3. Put your hand above the box lid, then press it up and down to blow the coffee powder out of the machine.



# OPERATION INSTRUCTIONS

## 1. Control panel instruction



## 2. Button instruction

| Button symbol |  |        |          |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name          | Start / stop button                                                               | 1-cup button                                                                            | 2-cup button                                                                              |
| Instruction 1 | Press for manual operation.                                                       | Press this button to make powder for 1 cup of coffee.                                   | Press this button to make powder for 2 cups of coffee.                                    |
| Instruction 2 | Press and hold for factory setting.                                               | Press and hold to enter time setting mode then press again to lessen the powder amount. | Press and hold to enter time setting mode then press again to increase the powder amount. |

## Instructions

- 1.Add a suitable amount of coffee beans into the Porta filter.
- 2.Select appropriate coffee bean grinding fineness by rotating the bean box.
- 3.Connect the machine to supply power. Once the machine is turned on, the machine beeps sharply and the LED display shows "51", which means entering stand by mode and it prepares for the amount of a 51mm holder.
- 4.Instructions for switching from different holder sizes, which are 51mm, 54mm and 58mm.
  - (1) Press and hold the 1-cup button and 2-cup button simultaneously to change the target size for your coffee powder holder. Then the LED display shows 51, 54 and 58, which are the sizes for different holders.
  - (2) Default grinding time for 51mm portafilter: 9s for 1 cup, 15s for 2 cup.
  - (3) Default grinding time for 54mm portafilter: 11s for 1 cup, 16s for 2 cup.
  - (4) Default grinding time for 58mm portafilter: 13s for 1 cup, 18s for 2 cup.
- 5.How to customize grinding time for 51/54/58mm portafilter?

To change the default setting of the 1-cup button for 51 portafilter , press "1" and hold it for 2 seconds to enter the setting mode: the grinding time can be adjust by pressing TIME - to decrease 1s or pressing TIME + to increase 1s, the new setting will be memorized automatically in 3 seconds and quite the setting mode. Repeat the same process to customize grinding time for 2-cup button.

Switch to 54 or 58mm portafilter to customize your favorite grinding time if required.
- 6.Instructions for manual operation. Press the Start / stop button shortly, then the machine starts running. Then press again, it stops. The default manual operation time is 25 seconds at most, which can not be customized.
7. How to make factory reset. Press and hold the Start/ stop button for 3 seconds,then the machine returns to factory setting.
8. Energy Saving Mode. When the machine is idle for 3 minutes,the machine will be shut off automatically.

EN

## SET COFFEE GRIND SIZE

1. Fit the coffee powder jar and its lid in their correct positions. Check that the assembly is correctly positioned in the body.
2. Open the lid of the coffee bean box and fill the coffee bean box with desired whole coffee beans. Close the lid, you can now adjust the coffee grind size.
3. Your coffee grinder has 31 grind size options. To adjust the grind size, rotate the coffee bean box and adjust from fine to coarse depending on the type of coffee you are brewing.

NOTE: Avoid adjusting the grind size during operation as it will affect the coffee ground coarseness.

See chart below: **GRIND SIZE SETTING RECOMMENDATIONS**

| Coffee Type   | Fine                                                                              | Espresso                                                                          | Moka                                                                              | Drip Coffee                                                                       | Pour Over                                                                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|               |  |  |  |  |  |
| Grind Setting | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |



## IMPORTANT!

For your appliance to run correctly, please follow the rules below.

- The lid to the coffee bean box is correctly closed.
- The coffee powder jar and its lid are correctly placed in the body of the appliance.
- This appliance is equipped with an overheat protective device. If the appliance overheats, it will switch off automatically. In this case let it cool down for 30 minutes then restart.

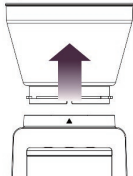
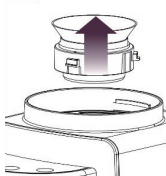
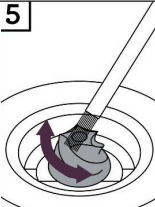
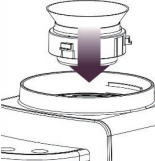
## CLEANING AFTER EACH USE

Regular cleaning helps the burr achieve consistent grinding results, always recommend to clean with the air blower to remove residual powder.



To keep all your coffee's aroma and to avoid degradation of the ground coffee, empty the ground coffee container after each use.

- Always unplug from the power outlet before cleaning.
- Never place the grinder, power supply cord or plug in water or under running water.
- Do not use strong detergents or abrasive pads to clean the appliance.
- Clean the lids and the ground coffee holder in warm, soapy water.
- Please follow the steps to cleaning conical burr as below.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                                                          | <b>2</b>                                                                          | <b>3</b>                                                                          | <b>4</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Run Grinder Until Empty                                                           | Remove Bean Box                                                                   | Remove Upper Burr                                                                 | Clean Upper Burr with Cleaning Brush                                              |
| <b>5</b>                                                                          | <b>6</b>                                                                          | <b>7</b>                                                                          | <b>8</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Clean Bottom Burr with Cleaning Brush                                             | Push Upper Burr Firmly into Position                                              | Align Bean Box into Position                                                      | Lock Bean Box                                                                     |

**NOTICE:** Regular cleaning helps the burr achieve consistent grinding results, which is especially important.

## TROUBLESHOOTING GUIDE

| Code in display | Problem description                                                            | Solution                                                                                                                                                       |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1              | No bean holder or bean holder is not connected tightly.                        | Assemble the bean holder or tighten the bean holder until the micro switch is closed. Once the bean holder is closed, the error code E1 in display disappears. |
| E2              | Total operating is 10 cycles, it powers off automatically to protect the unit. | Unplug the power cord, then wait for the motor to cool down for over 30 minutes and restart.                                                                   |
|                 | Motor is overheating.                                                          |                                                                                                                                                                |
|                 | The air blower does not match the bean box.                                    | Turn the air blower up side down, then install again.                                                                                                          |
|                 | The bean box can not be installed.                                             | Make sure the "STOP" mark is aligned with the calibration mark "I".                                                                                            |
|                 | Coffee outlet get clogged                                                      | Clean with the air blower after each use.                                                                                                                      |
|                 | The grinding size is too fine or too coarse                                    | Clean the the upper burr part                                                                                                                                  |

## Technical Data

- 100g ground coffee jug capacity;
- 40mm Stainless steel conical burr;
- 210g coffee bean holder capacity;
- 200W powerful motor;

## WARRANTY

### WARRANTY INFORMATION ONE YEAR LIMITED WARRANTY

MANUFACTURER warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. MANUFACTURER, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or repaired product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will invalidate this warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. MANUFACTURER'S dealers, service centers, or retail stores selling MANUFACTURER products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, dis-assembly, repair or alteration by anyone other than MANUFACTURER or an authorized MANUFACTURER service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on MANUFACTURER'S Liability?

MANUFACTURER shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty. MANUFACTURER disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise. MANUFACTURER shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or Loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party. Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above Limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

Children shall not play with the appliance.

| Correct Disposal of this product                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling. |

## إجراءات حماية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية

1. اقرأ جميع التعليمات
2. للحماية من الصدمات الكهربائية وإصابات الأشخاص، لا تغمر الأسلاك أو المقابس أو الجهاز في الماء أو أي سائل آخر
3. الإشراف الدقيق ضروري عند استخدام أي جهاز من قبل الأطفال أو بالقرب منهم
4. إبعده عن المنفذ عندما لا يكون قيد الاستخدام، قبل وضعها أو أخذ الأجزاء، وقبل التنظيف. لفصل القابس، امسك القابس واسحبه من مأخذ التيار الكهربائي، لا تسحب الحبل أبداً
5. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة
6. لتقليل المخاطر إصابات خطيرة للأشخاص أو تلف الجهاز، احتفظ باليدين والأواني بعيداً عن صندوق حبوب القهوة أثناء الطحن وعند توصيل الجهاز
7. لا تقم بتشغيل المطحنة بسلك أو قابس تالف أو بعد تعطل الجهاز، أو سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال. في هذه الحالة، أعد الجهاز إلى مركز الخدمة المعتمد للإفحص، أو الإصلاح، أو التعديل الكهربائي، أو الميكانيكي
8. استخدام الملحقات التي لم يوصى بها أو تم بيعها قد تتسبب في حدوث صدمة كهربائية أو إصابات.
9. لا يستخدم في الأماكن الخارجية المفتوحة
10. لا تدع السلك يتدلى على حافة الطاولة أو العداد أو تلمس الأسطح الساخنة، بما في ذلك الموقد
11. تحقق من صندوق حبوب القهوة وعدم وجود أجسام غريبة قبل الاستخدام
12. قم دائماً بتشغيل المطحنة مع الغطاء في مكانه بشكل آمن
13. لا تضعه على أو بالقرب من موقد غاز أو كهربائي ساخن أو في فرن ساخن
14. تم تصميم هذا المنتج للاستخدام المنزلي فقط. أي استخدام تجاري، استخدام غير مناسب أو سيؤدي عدم الامتثال للتعليمات إلى إبطال ضمان الشركة المصنعة
15. هذا الجهاز يستخدم فقط في طحن حبوب الكوبالت المحمصة. لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى مقصودة (مثل البذور الصلبة والتوابل والمكسرات، إلخ)
16. كل جهاز يتم فحصه بشكل صارم أثناء الإنتاج الضخم، ويتم اختباره باستخدام حبوب القهوة للطحن، مما قد يسبب آثاراً طفيفة للاستخدام أو مسحوق المشاركة المتبقية
17. تخضع جميع الآلات لرقابة صارمة على الجودة. يتم إجراء الاختبارات العملية باستخدام الآلات المأخوذة عشوائياً وهذا قد يفسر أي علامات طفيفة أو بقايا مشتركة تظهر قبل الاستخدام
18. هذا الجهاز لا يمكن استخدامها من قبل الأطفال. احتفظ بالجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال. يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا فهموا المخاطر التي تنطوي عليها

## احفظ

تحذير

هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. يجب إجراء أي خدمة بخلاف التنظيف وصيانة المستخدم من قبل أقرب مركز خدمة معتمد

لا تغمر الجهاز في الماء

لتقليل المخاطر بسبب الصدمة الكهربائية أو الصدمة الكهربائية، لا تقم بتفكيك الجهاز. يجب أن يتم الإصلاح بواسطة مركز خدمة معتمد فقط

## تعليمات السلك القصر

فيما يتعلق بمجموعة الأسلاك الخاصة بك:

A. يتم توفير سلك إمداد طاقة قصير لتقليل المخاطر الناتجة عن التعثر أو التعثر في سلك أطول

B. يجب أن تكون أسلاك التمديد تستخدم بحذر

C. إذا تم استخدام سلك تمديد، (1) يجب أن يكون التصنيف الكهربائي المحدد لسلك التمديد على الأقل بنفس مستوى

التصنيف الكهربائي للجهاز، (2) إذا كان الجهاز من النوع المؤرض، يجب أن يكون سلك التمديد من يجب ترتيب نوع

مؤرض و (3) السلك الأطول بحيث لا يثبت فوق سطح المنضدة أو سطح الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر فيه

## القابس المستقطب

هذا الجهاز لديه قابس مستقطب (شفرة واحدة أعرض من الأخرى)، لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لن يدخل هذا القابس في مخرج مستقطب إلا في اتجاه واحد

إذا لم يدخل القابس بالكامل في المخرج، فقم بعكس القابس. إذا لم يكن الأمر كذلك، فاتصل بفني كهربائي مؤهل. لا تقم بتعديل القابس

..بأي شكل من الأشكال

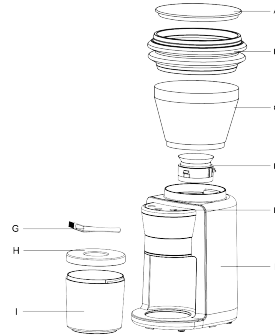
## حول طحن القهوة

للحصول على الطحن المناسب الكوب الأكثر مذاقاً. يعتمد حجم وكمية الطحن على الطريقة التي يتم بها تخمير الكوب. بشكل عام، كلما زادت سرعة الطحن، يجب أن يتم تحضير المنتج بسرعة أكبر. هذا هو السبب في أن مسحوق القهوة لاستخراج آلة الإسبريسو هو أقل بكثير من القهوة التي يتم تخميرها في نظام بالتنقيط

القهوة التي يتم طحنها بدرجة ناعمة جداً - (على سبيل المثال، طحن الإسبريسو المستخدم في آلة القهوة بالتنقيط) سينتج عنه استخلاص مفرط ومذاق مرير ولذاع. وعلى العكس من ذلك، فإن الكوب الخشن جداً بالنسبة لطريقة تحضير معينة سينتج عنه نقص في الاستخلاص وضعف الماء. إذا تم استخدام الطحن الصحيح، فإن إضافة المزيد من المكونات تجعل الشراب أقوى دون أن يجعله مرّاً

بالإضافة إلى توفير مجموعة من إعدادات الطحن، توفر المطاحن المشتركة طحناً متسقاً. هذا مهم للتأكد من أن الاستخراج متسق عبر جميع جزيئات القهوة.

|    |                         |
|----|-------------------------|
| A. | غطاء صندوق حبوب القهوة  |
| B. | منفاخ الهواء            |
| C. | صندوق حبوب القهوة       |
| D. | لدغ مخروطي علوي         |
| E. | لوحة التحكم             |
| F. | الغطاء الخارجي          |
| G. | فرشاة                   |
| H. | غطاء صندوق مسحوق القهوة |
| I. | جرة مسحوق القهوة        |



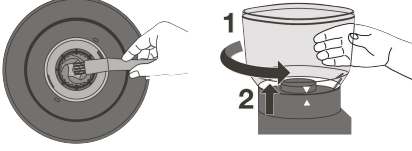
تنبيه : وضع توفير الطاقة في حالة عدم التشغيل لمدة 3 دقائق، تدخل الوحدة في وضع توفير الطاقة تلقائيًا، اضغط على أي زر، ثم تتم إعادة تشغيلها.

## قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام طاحونة القهوة، امسح الهيكل الخارجي وصندوق القهوة باستخدام قطعة قماش مبللة نظيفة. اغسل جرة مسحوق القهوة وغطاء جرة مسحوق الكوب في ماء ساخن وصابون، ثم اشطفها وجففها.

## حبوب القهوة

لإزالة علب حبوب القهوة



1. تأكد من الطاحونة غير موصولة
2. بيدك الأخرى، اقلب صندوق القهوة المشترك عكس اتجاه عقارب الساعة حتى السهم تتماشى مع العلامة أدناه وارفعها لأعلى.

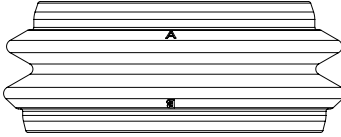
لاستبدال صندوق حبوب القهوة



1. تأكد من الجزء العلوي من الأريز المخروطي خالٍ من بقايا الطحن المشترك، إذا لم يكن الأمر كذلك، يمكنك استخدام الفرشاة المتوفرة للتنظيف حول الجزء العلوي من الأريز
2. مع يدك الأخرى، تأكد من سهم الفولتيمتر مع العلامة الموجودة أدناه على الغلاف، وأدر صندوق حبوب القهوة في اتجاه عقارب الساعة، ملاحظة: إذا لم يتم ضبط صندوق حبوب القهوة بشكل صحيح، فلن تبدأ طاحونة القهوة.

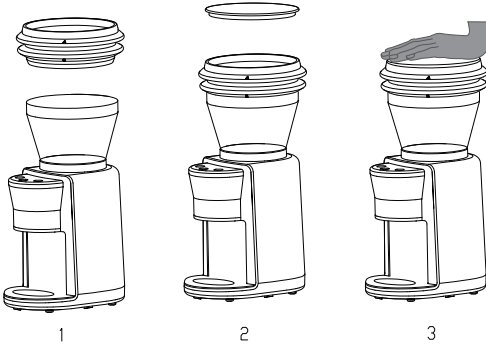
## اضبط واستخدم منفاخ الهواء

لضبط منفاخ الهواء



1. ضع منفاخ الهواء في صندوق الحبوب ووجهه A يرجى ملاحظة يجب وضع الجانب الأعلى، مثل الصورة أدناه.

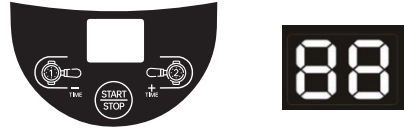
2. قم بتغطية الغطاء



3. ضع يدك فوق غطاء الصندوق، ثم اضغط لأعلى ولأسفل لفتح مسحوق القهوة خارج الجهاز.

## التشغيل

### 1. تعليمات لوحة التحكم



### 2. تعليمات الزر

| رمز الزر     |                                 |                                                |                                                |
|--------------|---------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| الاسم        | زر تشغيل / إيقاف                | كوب واحد                                       | كوبين                                          |
| التعليمات 1. | اضغط لتشغيل اليدوي              | اضغط على هذا الزر لصنع مسحوق ل 1 كوب           | اضغط على هذا الزر لصنع مسحوق ل 2 كوب           |
| التعليمات 2. | اضغط مع الاستمرار لإعداد المصنع | اضغط باستمرار لإدخال الوقت اللازم لعملية الطحن | اضغط باستمرار لإدخال الوقت اللازم لعملية الطحن |

## تعليمات

1. Porta. أضف مقدارًا مناسبًا من حبوب القهوة في مصفاة
2. حدد صفة طحن حبوب القهوة المناسبة عن طريق تدوير صندوق الحبوب
3. الرقم LED قم بتوصيل الجهاز لتزويد الطاقة. بمجرد تشغيل الجهاز، يصدر الجهاز صوتًا حادًا وتعرض شاشة "51"، مما يعني الدخول في وضع الاستعداد والاستعداد لمقدار حامل مقاس 51 مم
4. 51 mm و 58 و 54 mm، تعليمات للتبديل من أحجام مختلفة للحامل، والتي هي 51

(1) اضغط مع الاستمرار على زر كوب واحد وزر كوبين في وقت واحد لتغيير الحجم المستهدف لحامل البودرة

و 54 و 58، وهي الأحجام المخصصة للحوامل المختلفة 51 LED الخاص بك. ثم تعرض شاشة العرض

(2) وقت الطحن الافتراضي لمرشح المدخل 51 مم: 9 ثانية لكوب واحد، 15 ثوانٍ لكوبين

(3) وقت الطحن الافتراضي لمرشح المدخل 54 مم: 11 ثوانٍ لكوب واحد، و 16 ثانية لكوبين

(4) وقت الطحن الافتراضي لمرشح المدخل 58 مم: 13 ثانية لكوب واحد، 18 ثانية لكوبين

5. كيف يتم تخصيص وقت الطحن لمرحلة 51/54/58

6. لتغيير الإعداد الافتراضي لزر الكوب الواحد لـ 51 منفذًا، اضغط على "1" واستمر في الضغط عليه لمدة ثانيتين

لتقليل 1 ثانية أو الضغط على - TIME للدخول إلى وضع الإعداد: يمكن ضبط وقت الطحن بالضغط على

إلى زيادة 1 ثانية، سيتم حفظ الإعداد الجديد تلقائيًا في 3 ثوانٍ وفي وضع الإعداد تمامًا. كرر نفس + TIME

العملية لتخصيص وقت الطحن لزر كوبين

7. لمدة 3 ثوانٍ، ثم يعود (بدء / إيقاف) Start / Stop كيفية إعادة ضبط المصنع. اضغط مع الاستمرار على زر

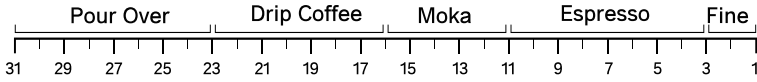
الجهاز إلى إعداد المصنع

8. وضع توفير الطاقة. عندما يكون الجهاز في وضع الخمول لمدة 3 دقائق، سيتم إغلاق الجهاز تلقائيًا

1. ضع وعاء مسحوق القهوة وغطائه في مواقعهم الصحيحة. تأكد من أن التجميع في مكانه الصحيح في الجسم.
2. افتح الغطاء من علبة حبوب القهوة و كل صندوق حبوب القهوة مع حبوب القهوة الكاملة المرغوبة. أغلق الغطاء ، يمكنك الآن ضبط حجم الطحن المشترك.
3. المطحنة الخاصة بك لديها 31 خيار لحجم الطحن. لضبط حجم الطحن ، قم بتدوير صندوق حبوب القهوة وقم بضبطه من في إلى خشن وفقاً لنوع الطحن الذي تقوم بتحضيره

ملاحظة: تجنب ضبط حجم الطحن أثناء التشغيل حيث سيؤثر ذلك على خشونة القهوة

| نوع القهوة  | جيد                                                                               | إسبريسو                                                                           | موكا                                                                              | قهوة بالتنقيط                                                                     | صب أكثر                                                                           |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|             |  |  |  |  |  |
| إعداد الطحن | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |



## مهم!

AE

- لكي يعمل جهازك بشكل صحيح ، يرجى اتباع القواعد أدناه
- غطاء صندوق حبوب القهوة مغلق بشكل صحيح
- تم وضع جرعة مسحوق القهوة وغطائها بشكل صحيح في جسم الجهاز
- هذا الجهاز مزود بجهاز حماية من الحرارة الزائدة. إذا ارتفعت درجة حرارة الجهاز ، فسيتم تبديله تلقائياً. في هذه الحالة ، اتركه يبرد لمدة 30 دقيقة ثم أعد تشغيله

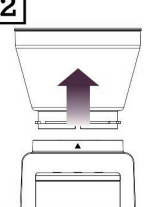
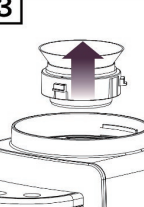
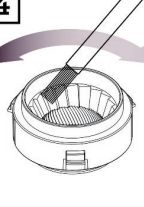
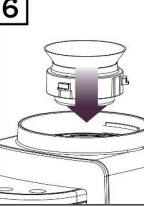
## التنظيف بعد كل استخدام



يساعد التنظيف المنتظم للدغ على تحقيق نتائج طحن متسقة ، ويوصى دائماً بالتنظيف باستخدام منفاخ الهواء لإزالة البودرة للتنقية.

للاحتفاظ برائحة ومذاق طازج للقهوة ولتجنب تدهور البن ، قم بتفريغ حاوية القهوة بعد كل استخدام

- افصل دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي قبل التنظيف
- لا تضع المطحنة أو سلك إمداد الطاقة أبداً أو قم بتوصيله بالمياه أو تحت الماء الجاري
- لا تستخدم المنظفات القوية أو الضمادات الكاشطة لتنظيف الجهاز
- قم بتنظيف الأغذية وحامل غطاء القهوة في الماء الدافئ والصابون
- يرجى اتباع خطوات تنظيف الأزيز المخروطي على النحو التالي

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                 | 2                                                                                 | 3                                                                                 | 4                                                                                 |
|  |  |  |  |
| شغل المطحنة حتى يفرغ                                                              | إزالة صندوق البن                                                                  | إزالة الأذير العلوي                                                               | التنظيف بالفرشاة                                                                  |
| 5                                                                                 | 6                                                                                 | 7                                                                                 | 8                                                                                 |
|  |  |  |  |
| التنظيف بالفرشاة للجزء الداخلي                                                    | إضغط بحزم للإغلاق                                                                 | قم بمحاذاة صندوق البن في موضعه                                                    | قفل صندوق البن                                                                    |

ملاحظة: التنظيف المنتظم يساعد في تحقيق نتائج طحن متناسقة مهم بشكل خاص

## دليل اصلاح الاخطاء

| كود شاشة العرض | وصف المشكلة                                               | الحل                                                                                                          |
|----------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1             | لا يوجد حامل حبوب قهوة أو حامل حبوب غير متصل بإحكام       | ركب حامل حبوب القهوة أو أحكم ربطه حتى يغلق مفتاح المايكرو. المعروض E1 بمجرد إغلاق حامل الحبة، يختفي رمز الخطأ |
| E2             | التشغيل 10 دورات، يتم إيقاف تشغيله تلقائيًا لحماية الجهاز | افصل سلك الطاقة، ثم انتظر المحرك لمدة تزيد عن 30 دقيقة ثم يعاد تشغيله                                         |
|                | ارتفاع درجة حرارة المحرك                                  | اقلب منفاخ الهواء لأعلى جانبًا لأسفل، ثم قم بتثبيتته مرة أخرى                                                 |
|                | منفاخ الهواء لا يتطابق مع صندوق الحبوب                    | تأكد من محاذاة سهم صندوق القهوة مع العلامة الموجودة أدناه على الغلاف، قم بالتثبيت مرة أخرى                    |
|                | لا يمكن تركيب صندوق حبوب القهوة                           | نظف بمنفاخ الهواء بعد كل استخدام                                                                              |
|                | انسداد منفذ القهوة                                        | قم بتنظيف الجزء العلوي من الأذير                                                                              |
|                | حجم الطحن جيد جدًا أو خشن جدًا                            |                                                                                                               |

## معلومات تقنية

■ سعة الإبريق الخاص بالقهوة 100 جرام؛

■ الفولاذ المقاوم للصدأ لدغ مخروطي 40mm

■ سعة حامل حبوب القهوة 210 جرام؛

■ واط موتور قوي 200

## الضمان

معلومات الضمان ضمان محدود لمدة عام

الصانع يضمن ذلك للمدة عام واحد من تاريخ الشراء ، سيكون هذا المنتج خالي من عيوب المواد والتصنيع. ستقوم الشركة المصنعة ، حسب اختيارها ، بإصلاح أو استبدال هذا المنتج أو أي مكون من المنتج وجد أنه معيب خلال فترة الضمان. سيتم إجراء الاستبدال بمنتج أو مكون جديد أو يتم إصلاحه. إذا لم يعد المنتج متاحًا ، فيمكن إجراء الاستبدال بمنتج مماثل ذي قيمة مساوية أو أكبر. هذا هو الضمان الحصري الخاص بك. لا تحاول إصلاح أو ضبط أي وظائف كهربائية أو ميكانيكية على هذا المنتج. القيام بذلك سوف يبطل هذا الضمان. هذا الضمان صالح لمشتري التجزئة الأصلي من تاريخ الشراء الأولي للبيع بالتجزئة وغير قابل للتحويل. احتفظ بإيصال البيع الأصلي. مطلوب إثبات الشراء للحصول على أداء الضمان. تجار الصانع ومراكز الخدمة أو متاجر البيع بالتجزئة التي تباع منتجات الشركة المصنعة لا يحق لها تغيير أو تعديل أو تغيير شروط وأحكام هذا الضمان بأي طريقة. لا يغطي هذا الضمان التآكل العادي للأجزاء أو التلف الناتج عن أي مما يلي: الاستخدام غير السليم أو سوء استخدام المنتج ، أو الاستخدام على جهد أو تيار غير لائق ، أو الاستخدام خلافًا لتعليمات التشغيل ، أو التفكيك ، أو الإصلاح ، أو التغيير من قبل أي شخص آخر من الشركة المصنعة أو مركز خدمة الصانع المعتمد. علاوة على ذلك ، لا يغطي الضمان ما يلي: الكوارث الطبيعية، مثل الطوفان والأعاصير.

ما هي الحدود على مسؤولية المصنع؟

الصانع لا يكون مسؤولاً عن أي أضرار عرضية أو تبعية ناتجة عن خرق أي ضمان أو شرط صريح أو ضمني أو قانوني. باستثناء الحد المحظور بموجب القانون المعمول به ، فإن أي ضمان ضمني أو شرط خاص بالتسويق أو السداد لغرض معين يقتصر على مدة الضمان أعلاه. الشركة المصنعة تتصل من جميع الضمانات أو الشروط أو القرارات الأخرى ، سواء كانت صريحة أو ضمنية أو قانونية أو غير ذلك.

الصانع لا تكون مسؤولاً عن أي أضرار من أي نوع ناتجة عن شراء أو استخدام أو سوء استخدام أو عدم القدرة على استخدام المنتج بما في ذلك الأضرار العرضية أو الخاصة أو التبعية أو المماثلة أو فقدان الأرباح ، أو عن أي خرق للعقد ، أساسي أو غير ذلك ، أو عن أي دعوى مرفوعة ضد المشتري من قبل أي طرف آخر. لا تسمح بعض المقاطعات أو الولايات أو الولايات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو التبعية أو القيود المفروضة على مدة استمرار الضمان الضمني ، لذلك قد لا تنطبق عليك القيود أو الاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة ، وقد يكون لديك أيضًا حقوق أخرى تختلف من مقاطعة إلى أخرى أو من ولاية إلى ولاية أو من ولاية قضائية إلى ولاية قضائية.

لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز

| التخلص الصحيح من هذا المنتج                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>تشير هذه العلامة إلى أن هذا المنتج لا ينبغي يتم التخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي. لمنع الضرر المحتمل على البيئة أو صحة الإنسان من التخلص غير المنضبط من النفايات ، قم بإعادة تدويرها بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام للموارد المادية. لإعادة جهازك المستخدم ، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال ببيائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة التدوير الآمن بيئيًا.</p> |

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

---

**При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности.**

1. Прочитайте все инструкции.
2. Для защиты от пожара, поражения электрическим током и травмирования людей не погружайте шнуры, вилки или аппарат в воду или другую жидкость.
3. При использовании любого прибора детьми или рядом с ними необходим тщательный контроль.
4. Выключайте вилку из розетки, когда она не используется, перед надеванием или снятием деталей, а также перед чисткой. Чтобы вынуть вилку из розетки, возьмитесь за нее и потяните на себя. Никогда не тяните за шнур.
5. Избегайте контакта с движущимися частями.
6. Чтобы снизить риск получения тяжелых травм или повреждения прибора, держите руки и посуду подальше от ящика с кофейными зернами во время помола и когда прибор включен в розетку.
7. Не используйте кофемолку с поврежденным шнуром или вилкой, а также после неисправности прибора, его падения или повреждения любым способом. В этом случае верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта, электрической или механической регулировки.
8. Использование насадок, не рекомендованных или не продаваемых компанией, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
9. Не используйте на открытом воздухе.
10. Не позволяйте шнуру свисать над краем стола или стойки или касаться горячих поверхностей, включая плиту.
11. Перед использованием проверьте коробку для кофейных зерен на наличие посторонних предметов.
12. Всегда используйте кофемолку с заусенцами с надежно закрепленной крышкой.
13. Не ставьте на горячую газовую или электрическую горелку или рядом с ней, а также в разогретую духовку.
14. Данное изделие предназначено только для домашнего использования. Любое коммерческое использование, использование не по назначению или несоблюдение инструкций приведет к аннулированию гарантии производителя.
15. Данный прибор используется только для помола обжаренных кофейных зерен. Не используйте прибор для других целей (таких как твердые семена, специи, орехи и т.д.).
16. Каждый прибор проходит строгий контроль во время серийного производства и тестируется с кофейными зернами для помола, что может вызвать незначительные следы использования или остатки кофейного порошка.
17. Все машины подвергаются строгому контролю качества. Проводятся практические испытания с использованием машин, взятых наугад, что может объяснять наличие незначительных следов использования или остатков кофе перед использованием.
18. Этот прибор не должен использоваться детьми. Приборы могут использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с этим опасности.

## СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАНИЕ

---

Данный прибор предназначен только для бытового использования. Любое обслуживание, кроме очистки и технического обслуживания, должно выполняться в ближайшем авторизованном сервисном центре.

■ Не погружайте прибор в воду.

■ Для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не разбирайте прибор. Ремонт должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОРОТКОГО ШНУРА

---

Что касается вашего комплекта шнуров:

А. Короткий шнур питания предусмотрен для снижения риска, связанного с запутыванием в длинном шнуре или спотыканием о него.

В. Удлинительные шнуры следует использовать с осторожностью.

С. Если используется удлинительный шнур, (1) обозначенный электрический номинал удлинителя должен быть не меньше электрического номинала прибора, (2) если прибор имеет заземление, удлинитель должен быть заземленным, и (3) более длинный шнур должен быть расположен так, чтобы он не волочился по столешнице или столу, где за него могут потянуться дети или споткнуться.

## ПОЛЯРИЗОВАННАЯ ВИЛКА

---

Этот прибор имеет поляризованную вилку (одна лопасть шире другой), чтобы снизить риск поражения электрическим током.

Эта вилка вставляется в поляризованную розетку только в одном направлении.

Если вилка не входит в розетку до конца, переверните вилку. Если она все равно не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику.

Не модифицируйте вилку каким-либо образом.

RU

## О помоле кофе

---

Правильный помол позволяет получить наиболее ароматную чашку кофе. Размер и количество помола зависят от способа приготовления кофе. Как правило, чем мельче помол, тем быстрее должен быть приготовлен кофе. Поэтому кофе для эспрессо-кофеварки гораздо мельче, чем кофе для капельной системы.

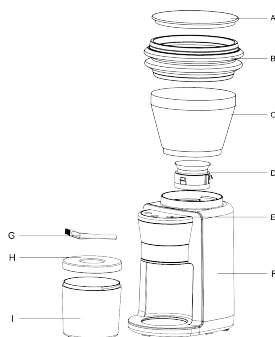
Слишком мелкий помол кофе для конкретного процесса заваривания (например, мелкий помол для эспрессо, используемый в капельной кофеварке с фильтром) приведет к чрезмерной экстракции и горькому, резкому вкусу кофе. И наоборот, слишком крупный помол для определенного способа заваривания приведет к недостаточной экстракции и слабому, водянистому кофе. Если используется правильный помол, добавление большего количества кофе просто делает кофе крепче, не придавая ему горечи.

Помимо того, что кофемолки обеспечивают различные настройки помола, они также обеспечивают равномерный помол. Это важно для обеспечения равномерной экстракции всех частиц молотого кофе.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед использованием кофемолки протрите корпус и коробку для кофейных зерен чистой влажной тканью. Вывойте банку для кофейного порошка и крышку банки для кофейного порошка в горячей мыльной воде, затем ополосните и высушите.

|    |                             |
|----|-----------------------------|
| A. | Крышка ящика кофейных бобов |
| B. | Воздуходувка                |
| C. | Коробка для кофейных зерен  |
| D. | Верхний конический заусенец |
| E. | Панель управления           |
| F. | Корпус                      |
| G. | Щетка                       |
| H. | Крышка коробки для порошка  |
| I. | Банка для кофейного порошка |



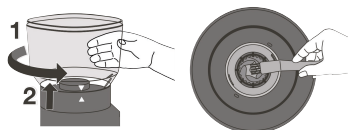
### Внимание:

Режим энергосбережения: Если устройство не работает более 3 минут, оно автоматически переходит в режим энергосбережения, нажмите любую кнопку, и оно перезапустится.

## УСТАНОВИТЕ КОРОБКУ ДЛЯ КОФЕЙНЫХ ЗЕРЕН

### Чтобы снять коробку для кофейных зерен

1. Убедитесь, что кофемолка отключена от сети.
2. Другой рукой поверните коробку для кофейных зерен против часовой стрелки до совмещения стрелки с надписью внизу и поднимите его вверх.



### Чтобы заменить коробку для кофейных зерен

1. Убедитесь, что верхняя часть конического заусенца очищена от остатков кофейного помола. Если это не так, вы можете использовать прилагаемую щеточку для очистки верхней части заусенца.
2. Другой рукой убедитесь, что стрелка кофейных зерен совмещена с надписью внизу на корпусе, и поверните блок кофейных зерен по часовой стрелке.



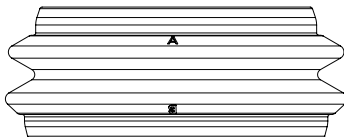
### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если блок кофейных зерен установлен неправильно, кофемолка не включится.

## НАСТРОЙКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВОЗДУХОДУВКИ

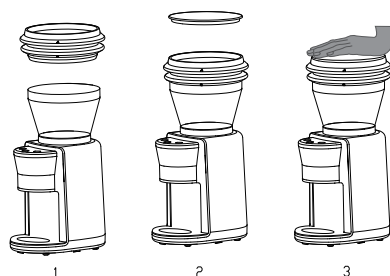
### Чтобы установить воздуходувку

1. Поместите воздуходувку в коробку для фасоли. Обратите внимание, что сторона A должна быть расположена лицевой стороной вверх, как на рисунке ниже.



2. Закройте крышку.

3. Положите руку над крышкой коробки, затем нажмите на нее вверх и вниз, чтобы выдуть кофейный порошок из машины.



## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Инструкция по эксплуатации панели управления



2. Инструкция по использованию кнопки

| Символ кнопки |  |                                                |                                                |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Название      | Кнопка пуска/остановки                                                            | Кнопка 1 чашки                                                                                                                  | 2- чашки Кнопка                                                                                                                 |
| Инструкция 1  | Нажмите для ручного управления.                                                   | Нажмите эту кнопку, чтобы приготовить порошок для 1 чашки кофе.                                                                 | Нажмите эту кнопку, чтобы приготовить порошок для 2 чашек кофе.                                                                 |
| Инструкция 2  | Нажмите и удерживайте для заводской настройки                                     | Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы войти в режим установки времени, затем нажмите еще раз, чтобы уменьшить количество порошка. | Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы войти в режим установки времени, затем нажмите еще раз, чтобы увеличить количество порошка. |

RU

## Инструкция

- Добавьте соответствующее количество кофейных зерен в фильтр Porta.
- Выберите подходящую тонкость помола кофейных зерен, вращая блок зерен.
- Подключите машину к электросети. После включения машина подаст резкий звуковой сигнал, а на светодиодном дисплее появится надпись "51", что означает переход в режим ожидания и подготовку к работе с держателем диаметром 51 мм.
- Инструкция по переключению между различными размерами держателей - 51 мм, 54 мм и 58 мм.
  - Нажмите и удерживайте одновременно кнопку 1 чашки и кнопку 2 чашки, чтобы изменить целевой размер держателя для кофейного порошка. Затем на светодиодном дисплее отобразится 51, 54 и 58 - размеры для разных держателей.
  - Время помола по умолчанию для 51-миллиметрового портафильтра: 9 с для 1 чашки, 15 с для 2 чашек.
  - Время помола по умолчанию для 54-мм портафильтра: 11 с для 1 чашки, 16 с для 2 чашек.
  - Время измельчения по умолчанию для 58-миллиметрового портафильтра: 13 с для 1 чашки, 18 с для 2 чашек.

1. Как настроить время помола для 51/54/58 мм портафильтра?
2. Чтобы изменить стандартную настройку кнопки 1 чашки для 51 портафильтра, нажмите "1" и
3. удерживайте ее в течение 2 секунд, чтобы войти в режим настройки: время помола можно
4. настроить, нажав TIME - для уменьшения на 1 с или TIME + для увеличения на 1 с, новая настройка
5. будет автоматически запомнена через 3 секунды и завершит режим настройки. Повторите тот же
6. процесс, чтобы настроить время помола для кнопки 2 чашек.  
При необходимости переключитесь на 54- или 58-миллиметровый портафильтр, чтобы настроить любимое время помола.
7. Инструкция по ручному управлению. Кратковременно нажмите кнопку "Старт/стоп", после чего
8. машина начнет работать. Затем нажмите еще раз, и она остановится. Время ручного управления
9. по умолчанию составляет не более 25 секунд и не может быть изменено.
10. Как сделать сброс к заводским настройкам. Нажмите и удерживайте кнопку "Старт/стоп" в течение 3 секунд, затем машина вернется к заводским настройкам.
11. 8. Режим энергосбережения. Когда машина простаивает в течение 3 минут, она автоматически отключается.

## Установите размер помола кофе

1. Установите банку для кофейного порошка и ее крышку в правильные положения. Убедитесь, что узел правильно установлен в корпусе.
2. Откройте крышку коробки для кофейных зерен и заполните ее желаемыми цельными кофейными зернами. Закройте крышку, теперь вы можете отрегулировать размер помола кофе.
3. Ваша кофемолка имеет 31 варианта размера помола. Чтобы отрегулировать размер помола, поверните коробку с кофейными зернами и отрегулируйте его от мелкого до крупного в зависимости от типа кофе, который вы варите.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Не регулируйте размер помола во время работы, так как это повлияет на крупность помола кофе.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ РАЗМЕРА ПОМОЛА

Проверьте таблицу ниже:

| Тип кофе         | Изящный | Эспрессо | Мока  | Капельный кофе | Перелить |
|------------------|---------|----------|-------|----------------|----------|
|                  |         |          |       |                |          |
| Настройка помола | 1-3     | 3-11     | 11-16 | 16-23          | 23-31    |



## ВАЖНО!

Чтобы ваш прибор работал правильно, соблюдайте следующие правила.

- Крышка коробки для кофейных зерен правильно закрыта.
- Банка для кофейного порошка и ее крышка правильно установлены в корпусе прибора.
- Данный прибор оснащен устройством защиты от перегрева. Если прибор перегреется, он автоматически выключится. В этом случае дайте ему остыть в течение 30 минут, а затем снова включите.

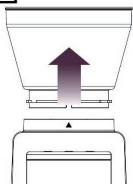
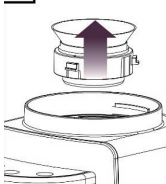
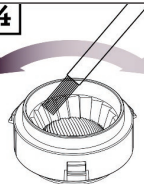
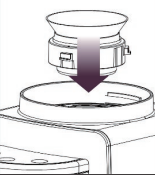
## ОЧИСТКА ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Регулярная очистка помогает заусенцу достичь стабильных результатов измельчения, всегда рекомендуется очищать с помощью воздуходувки для удаления остатков порошка.



- Чтобы сохранить аромат кофе и избежать порчи молотого кофе, опорожняйте контейнер для молотого кофе после каждого использования.
- Перед чисткой всегда отключайте вилку от розетки.
- Никогда не кладите кофемолку, шнур питания или вилку в воду или под струю воды.
- Не используйте для чистки прибора сильные моющие средства или абразивные диски.
- Пожалуйста, следуйте приведенным ниже инструкциям по очистке конических заусенцев.

RU

|                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b><br>  | <b>2</b><br>  | <b>3</b><br>  | <b>4</b><br>  |
| Запускайте кофемолку до тех пор,                                                                | Удалить коробку с бобами                                                                        | Удалить верхний заусенец                                                                        | Очистите верхний заусенец с помощью щетки                                                       |
| <b>5</b><br> | <b>6</b><br> | <b>7</b><br> | <b>8</b><br> |
| Очистите нижний бурр щеткой                                                                     | Плотно вставьте верхний заусенец в положение                                                    | Выровняйте бобовый ящик по месту                                                                | Заприте ящик с бобами                                                                           |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Регулярная очистка помогает борфрезу достичь стабильных результатов измельчения, что особенно важно.

# РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| Код на дисплее | Описание проблемы                                                                                                           | Решение                                                                                                                                                                       |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1             | Отсутствует держатель кофейных зерен или держатель кофейных зерен подключен неплотно                                        | Соберите держатель фасоли или затяните держатель фасоли до замыкания микропереключателя. Как только держатель кофейных зерен будет закрыт, код ошибки E1 на дисплее исчезнет. |
| E2             | Общее время работы составляет 10 цикла, прибор автоматически отключается для защиты устройства.<br>Двигатель перегревается. | Выньте вилку шнура питания из розетки, затем подождите, пока двигатель остынет в течение более 30 минут, и перезапустите его.                                                 |
|                | Воздуходувка не подходит к коробке для бобов.                                                                               | Поверните воздуходувку вверх стороной, затем установите снова.                                                                                                                |
|                | Коробка для кофейных зерен не может быть установлена.                                                                       | Убедитесь, что стрелка коробки для кофейных зерен совмещена с надписью внизу на корпусе, затем установите снова.                                                              |
|                | Засоряется выходное отверстие для кофе                                                                                      | Очищайте воздуходувку после каждого использования.                                                                                                                            |
|                | Слишком мелкий или слишком крупный помол                                                                                    | Очищайте воздуходувку после каждого использования.                                                                                                                            |
|                |                                                                                                                             | Очистите верхнюю часть заусенца                                                                                                                                               |

## Технические данные

- Емкость кувшина для молотого кофе 100 г;
- 40-миллиметровый конический бурр из нержавеющей стали;
- Вместимость держателя для кофейных зерен 210 г;
- Мощный двигатель 200 Вт;

| Правильная утилизация данного продукта                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Эта маркировка указывает на то, что данный продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами на территории ЕС. Чтобы предотвратить возможный вред окружающей среде или здоровью людей от неконтролируемой утилизации отходов, ответственно перерабатывайте его, чтобы способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к продавцу, где было приобретено изделие. Они могут принять это изделие для экологически безопасной утилизации. |

## ГАРАНТИЯ

### ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ОДИН ГОД

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ гарантирует, что в течение одного года с даты покупки данное изделие не будет иметь дефектов материала и изготовления. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ, по своему выбору, отремонтирует или заменит данное изделие или любой его компонент, признанный дефектным в течение гарантийного срока. Замена будет произведена на новый или отремонтированный продукт или компонент. Если изделие больше не выпускается, замена может быть произведена на аналогичное изделие равной или большей стоимости. Это исключительная гарантия. НЕ пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо электрические или механические функции данного изделия. Это приведет к аннулированию данной гарантии.

Данная гарантия действительна для первоначального розничного покупателя с даты первоначальной розничной покупки и не подлежит передаче. Сохраняйте оригинал товарного чека. Подтверждение покупки необходимо для получения гарантийных обязательств.

Дилеры, сервисные центры или розничные магазины MANUFACTURER, продающие продукцию MANUFACTURER, не имеют права изменять, модифицировать или каким-либо образом изменять положения и условия данной гарантии. Настоящая гарантия не распространяется на нормальный износ деталей или повреждения, возникшие в результате следующих действий: небрежное использование или неправильное использование изделия, использование при несоответствующем напряжении или токе, использование в нарушение инструкции по эксплуатации, разборка, ремонт или внесение изменений кем-либо, кроме компании MANUFACTURER или авторизованного сервисного центра MANUFACTURER. Кроме того, гарантия не распространяется на: стихийные бедствия, такие как пожар, наводнение, ураганы и торнадо.

Каковы пределы ответственности ПРОИЗВОДИТЕЛЯ?

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ не несет ответственности за любые случайные или косвенные убытки, вызванные нарушением любой явной, подразумеваемой или установленной законом гарантии или условия.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, срок действия любой подразумеваемой гарантии или условия товарного состояния или пригодности для конкретной цели ограничен сроком действия вышеуказанной гарантии. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ отказывается от всех других гарантий, условий или заявлений, явных, подразумеваемых, установленных законом или иных.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ не несет ответственности за любой ущерб любого рода, возникший в результате приобретения, использования, неправильного использования или невозможности использования продукта, включая случайные, специальные, косвенные или аналогичные убытки или упущенную выгоду, или за любое нарушение договора, фундаментальное или иное, или за любой иск, предъявленный покупателю любой другой стороной. Некоторые провинции, штаты или юрисдикции не допускают исключения или ограничения случайных или косвенных убытков или ограничения срока действия подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не распространяться на вас. Данная гарантия предоставляет вам определенные юридические права, и вы также можете иметь другие права, которые зависят от провинции, штата или юрисдикции.

Дети не должны играть с данным прибором.

RU

## 重要安全防护措施

使用本产品前,仔细阅读所有使用说明,并保存以备日后参考:

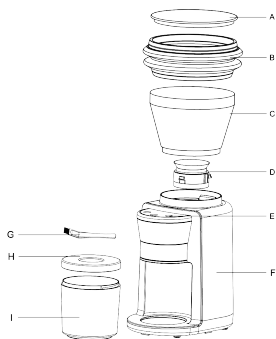
1. 使用前阅读所有使用说明;
2. 为防止火灾、触电和人身伤害,请勿将电线、插头或机身浸入水中或其他液体中;
3. 儿童或行动有障碍的人,不宜操作本产品;除非是在有行为能力的成年人紧密监督下,并确保他们能安全操作的情况下才可以。
4. 在不使用时、安装或取下零部件以及清洁机器之前,必须从插座上拔下插头。要拔出插头,请抓住插头并从电源插座拔出,不要拉电源线拔出;
5. 如果电源线或插头损坏,或设备发生故障,请勿操作本产品。并将设备送回认可的服务中心进行检查、维修;
6. 使用非原厂认可的零件可能导致火灾、触电或伤害;
7. 请勿在室外、行驶的交通工具、船、飞机上使用;请勿在倾斜的桌面使用本产品;
8. 不要让电源线悬挂于桌子或柜子的边缘,或接任何带热源的物体表面,或让电源线打结;
9. 使用前检查咖啡豆杯是否有异物;
10. 请务必在豆杯盖盖住的情况下操作本产品;
11. 不能把机器放在带有燃气或电热燃器上或附近,也不能放在加热的烤箱中;
12. 本产品仅为家庭使用而设计。任何商业用途、不当使用或不遵守说明书将使保修失效。
13. 本产品仅用于已经烘烤过的咖啡豆,请勿将设备用于其他用途(如坚硬的种子,中草药,坚果等),以免机器损坏;
14. 所有机器出厂前都经过严格的检测,并用咖啡豆进行实际的研磨测试,可能导致出现轻微使用痕迹或咖啡残渣。
15. 如果电源软线损坏,为了避免危险,必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。

## 操作说明

### 首次使用前

第一次使用磨咖啡豆机之前,用干净的湿布擦拭外壳和咖啡豆杯。用热肥皂水清洗咖啡粉杯和咖啡粉杯盖,然后冲洗并晾干。

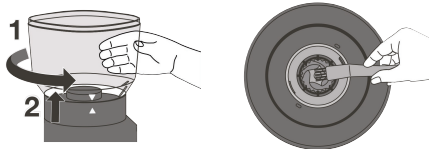
|    |      |
|----|------|
| A. | 豆杯盖  |
| B. | 吹粉硅胶 |
| C. | 豆杯   |
| D. | 锥磨轮  |
| E. | 控制面板 |
| F. | 外壳   |
| G. | 刷子   |
| H. | 粉杯盖  |
| I. | 咖啡粉杯 |



**注意:省电模式:**如果超过3分钟没有使用,本机自动进入省电模式,中途按下任何按键既可以恢复工作。

## 如何取下咖啡豆杯

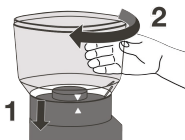
1. 确保磨咖啡豆机已拔下插头



2. 逆时针转动咖啡豆杯, 直到豆杯的图标与机身上的标记对齐, 然后将豆杯垂直提起

## 安装咖啡豆杯

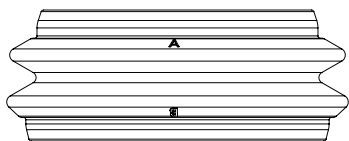
1. 确保锥磨轮顶部没有咖啡研磨残留物。如果有残留, 您可以使用提供的刷子清洁。
2. 将咖啡豆杯底部解锁图标与机身上标记对齐, 然后顺时针转动咖啡豆杯。



**注意:** 如果咖啡豆杯没有放好, 磨咖啡豆机就不会启动。

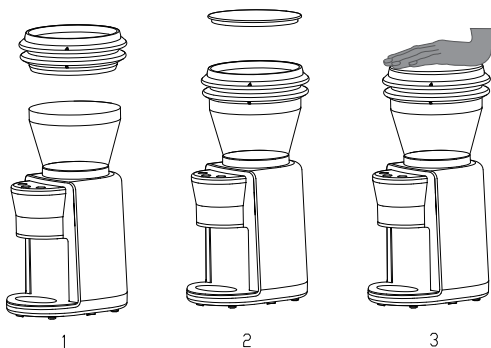
## 设置和使用吹粉硅胶

1. 将吹粉硅胶的A面朝上, B面朝下, 安装到豆杯上, 如下图所示



2. 盖上豆杯盖

2. 将手放置在豆杯盖上方, 轻轻按压豆杯盖, 将机器内部残留的咖啡粉末吹出机器。



控制面板操作说明

1. 控制面板说明



2. 按键说明

| 图标  |                     |                                     |                                     |
|-----|---------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 名称  | 手动按键                | 单杯份按键                               | 双杯份按键                               |
| 说明1 | 点按此按键, 手动控制开始或者停止磨豆 | 点按此按键, 制作一杯量的咖啡豆                    | 点按此按键, 制作两杯量的咖啡豆                    |
| 说明2 | 长按此按键两秒, 恢复出厂设置     | 长按此按键两秒, 进入时间设定模式; 点按, 减少当前模式下的磨豆时间 | 长按此按键两秒, 进入时间设定模式; 点按, 增加当前模式下的磨豆时间 |

按键操作说明

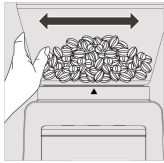
- 通电后, 数码管默认显示51
- 切换不同模式: 同时长按“单杯份”、“双杯份”, 在51, 54, 58三种尺寸粉碗之间来回切换
- 51模式下: 按“单杯份”, 工作9秒; 按“双杯份”, 工作15秒
- 54模式下: 按“单杯份”, 工作11秒; 按“双杯份”, 工作16秒
- 58模式下: 按“单杯份”, 工作13秒; 按“双杯份”, 工作18秒
- 自定义时间: 51, 54, 58任一模式下, 长按“单杯份”可以修改当前模式下“单杯份”所对应的时间; 长按“双杯份”, 可以修改当前模式下“双杯份”所对应的时间。如: 51模式下长按“单杯份”数码管显示9, 此时按一次“单杯份”, 减少1; 按一次“双杯份”增加1。设定到需要的时间后, 3秒后记录当前设置时间, 退出自定义。
- 机器进行磨豆工作是按任意键可停止工作, 再次启动重新计时
- 恢复出厂设置: 如果时间设定不符合要求, 长按“手动”, 保持3秒, 恢复出厂设置。
- “手动”按键: 按一下开始磨豆, 再按停止。最长工作时间24秒, 不可调整, 任何模式下相同。
- 节能模式: 无按键操作3分钟, 进入节能模式, 息屏。按任意按键激活。

咖啡粉粗细调节

- 将咖啡粉杯放好。
- 打开咖啡豆杯盖, 在咖啡豆杯里装入咖啡豆。盖上盖子, 您现在可以调整咖啡粉粗细。

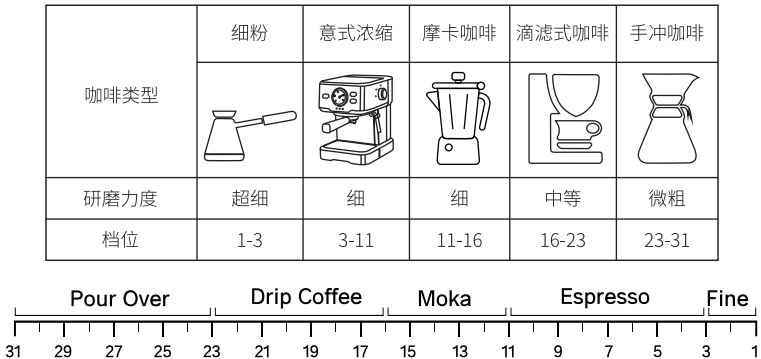


3. 磨咖啡豆机有31档位可供调节粗细。如果要调整研磨粗细，请旋转咖啡豆杯，根据您正在冲泡的咖啡类型对咖啡粉末粗细度进行调整



注意: 为了更精准的调节咖啡粉研磨粗细度, 建议在机器启动的过程中, 同时旋转咖啡豆杯调整粗细。

咖啡豆研磨粗细图:



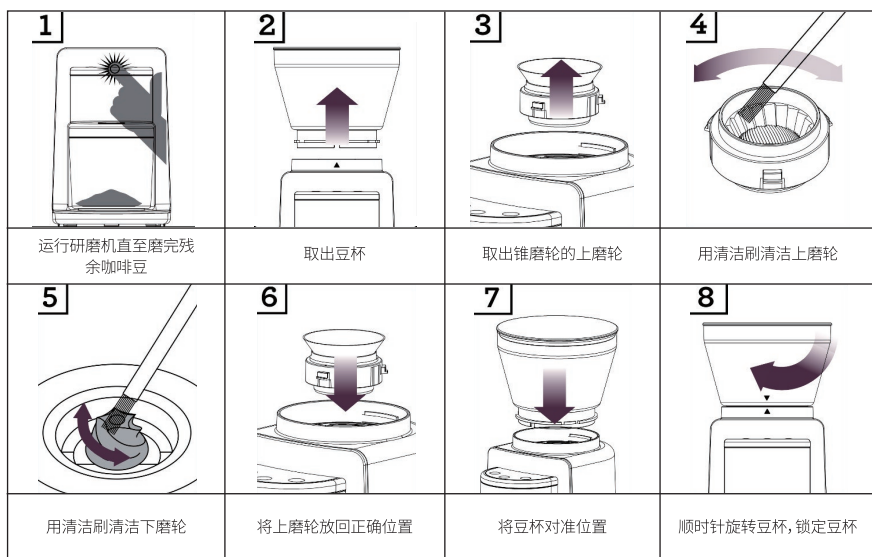
### 温馨提示

- 为使您的设备正常运行，请遵循以下规则。
- 豆杯盖关闭之后方可使用。
  - 豆杯和豆杯盖正确地安装到设备上。
  - 本设备配有过热保护装置。如果电器过热，它会自动关闭。在这种情况下，让它冷却30分钟，然后重新启动。

### 维护和清洁

由于定时清理有助于磨芯发挥良好的研磨效果，请确保每次使用完后，都用吹粉硅胶清理机器内部残余的咖啡粉末。

- 为了保持咖啡的香味，避免磨咖啡变质，每次使用后，清空磨咖啡豆杯
- 清洁前务必拔下电源插座
- 切勿将研磨机、电源线或插头插入水中
- 请勿使用强力清洁剂或研磨垫清洁设备
- 请按照以下步骤对机器进行清洁



**注意:** 为了上磨轮安装到位, 安装前必须清除下磨轮内残留的咖啡粉和咖啡渣。

## 使用注意事项

- 新鲜的咖啡粉是制作醇香可口咖啡的关键因素。
- 咖啡风味和浓度可依个人喜好调整, 可以变化咖啡豆种类、咖啡量和研磨精细度来达到理想的口味。
- 最好使用标有烘焙日期的新鲜咖啡豆。
- 请将咖啡豆储藏在避光、低温和干燥的环境中。
- 如果可以的话, 尽量采用真空包装。
- 小批量购买咖啡豆以减少储存时间, 每次储存最好不要超过一周时间。
- 咖啡豆一旦研磨成咖啡粉, 很快将会流失其芳香的风味。为了达到最好的冲泡效果, 磨好咖啡粉后, 需立即煮咖啡。
- 不要将咖啡豆长期存放于咖啡豆杯内。
- 使用完毕存放机器时, 请操作运转使机器内残存的咖啡豆研磨完毕, 并清洁干净。
- 定期清洁咖啡豆杯, 粉杯。

## 技术参数

- 100g容量的咖啡粉杯
- 40mm不锈钢磨芯
- 210g容量的豆杯
- 200W高速电机

| 显示代码 | 故障原因                          | 故障解决方案                                                                                                                    |
|------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1   | 没有豆杯或豆杯没有放好                   | 重新安装豆杯                                                                                                                    |
| E2   | 运行10个循环 (150秒) 后, 系统保护        | 拔下电源, 待机器冷却半个小时后再使用                                                                                                       |
|      | 电机过热保护                        |                                                                                                                           |
|      | 吹粉硅胶无法适配豆杯, 无法安装              | 将吹粉硅胶倒置过来, 重新尝试安装。请注意, 吹粉硅胶的B面朝上, A面朝下。                                                                                   |
|      | 豆杯上的箭头与机器上的记号对齐后, 依然无法安装到机器上。 | 请确保锥磨轮上方“STOP”标识指向的卡位与机器上的“ ”记号对齐后, 再安装豆杯。                                                                                |
|      | 单次制作的咖啡粉末过多。                  | 长按单杯份按键或者双杯份按键, 即可进去当前制粉模式下的时间设置程序, 此时, 再点按单杯份按键, 即可减少当前模式下的制粉时间, 以达到减少制粉量的目的。                                            |
|      | 单次制作的咖啡粉末不够。                  | 方法1: 点按手动按键, 增加适量咖啡粉末, 粉末的量可以自主控制。<br>方法2: 长按单杯份按键或者双杯份按键, 即可进去当前制粉模式下的时间设置程序, 此时, 再点按双杯份按键, 即可增加当前模式下的制粉时间, 以达到增加制粉量的目的。 |

三包和售后服务

免保证维修规定

- 1. 本产品是通过了“电子产品安全管理法”品质基准及本公司自行安全检测的产品要求。
- 2. 对于在您正常使用情况下因生产过程的缺陷导致的故障则在质保1年期内予以免费维修(购买之日起)。
- 3. 过保质期后一切故障, 需收费维修。
- 4. 产品质保维修卡不予以重复发行, 请妥善保管好产品服务卡。
- 5. 本产品是经过严格的质量管理, 通过了相关检验检测的产品。
- 6. 本三包条款只适合中国大陆, 不适合港澳台地区。

保质期内以下状况是将酌情收费维修

因客户不注意 (坠落, 强烈冲击, 行驱动, 破损, 过热) 造成的损坏

用户自行维修, 改装或加装其他功能后出现的故障

因不可拒因素 (如雷电、火灾、地震、水灾等自然灾害) 造成损坏的

消耗性配件 (刀片, 杯身, 水泵等) 寿命到期

用于非家庭使 (如生产、经营商用等)

无三包凭证

产品外观因自然使磨损

超期保修的产品我们仍将提供周到的服务, 按材料成本费收取。

七天无理由退货, 买家出来回邮费; 人为损坏、包装箱缺失、商品附件缺失, 不在七天无理由退货范围内,

七天无理由退货所产生的物流费用由消费者承担

15天质量问题退货, 卖家包邮;

15天至1年内, 质量问题邮费各自负责一半。

如有任何问题或需要服务, 请发送电子邮件至 [service@hibrew.com](mailto:service@hibrew.com) 以获得即时解决方案, 谢谢

## INFORMATION DE SÉCURITÉ

---

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies.

1. Lisez toutes les instructions.
2. Pour vous protéger contre les incendies, les chocs électriques et les blessures corporelles, ne plongez pas les cordons, les fiches ou la machine dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
4. Débranchez-le de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de mettre ou de retirer des pièces et avant le nettoyage. Pour débrancher, saisissez la fiche et tirez de la prise électrique. Ne tirez jamais sur le cordon.
5. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
6. Pour réduire le risque de blessures graves ou de dommages à l'appareil, gardez les mains et les ustensiles hors de la boîte à grains de café pendant la mouture et lorsque l'appareil est branché.
7. N'utilisez pas le broyeur avec un cordon ou une fiche endommagés ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Dans ce cas, renvoyez l'appareil au centre de service agréé pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
8. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre du bord de la table ou du comptoir ou toucher des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.
11. Vérifiez la boîte à grains de café il n'y a aucune présence de corps étrangers avant utilisation.
12. Faites toujours fonctionner le broyeur à meules avec le couvercle bien en place.
13. Ne pas placer sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou dans un four chauffé.
14. Ce produit a été conçu uniquement pour un usage domestique. Toute utilisation commerciale, utilisation inappropriée ou non-respect des instructions annulera la garantie du fabricant.
15. Cet appareil est uniquement utilisé pour moulinier des grains de café torréfiés. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins (telles que graines dures, épices, noix, etc.).
16. Chaque appareil est strictement inspecté lors de la production en série et est testé avec des grains de café à moulinier, ce qui peut provoquer de légères traces de poudre de café résiduelle et d'utilisation.
17. Toutes les machines sont soumises à un contrôle de qualité rigoureux. Des tests pratiques sur des machines prises au hasard sont effectués et peuvent expliquer d'éventuelles légères traces ou résidus de café apparaissant avant utilisation.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants. Les appareils ne peuvent pas être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers encourus.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

---

### PRUDENCE

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout entretien autre que le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur doit être effectué par le centre de service agréé le plus proche.

■ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

■ Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne démontez pas l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par un centre de service agréé.

## INSTRUCTIONS POUR LE CORDON COURT

Concernant votre ensemble de cordons:

A. Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire les risques résultant d'un enchevêtrement ou d'un trébuchement sur un cordon plus long.

B. Les rallonges doivent être utilisées avec prudence.

C. Si une rallonge est utilisée, (1) la puissance électrique indiquée de la rallonge doit être au moins aussi élevée que la puissance électrique de l'appareil, (2) si l'appareil est du type mis à la terre, la rallonge doit être d'un type mis à la terre et (3) le cordon le plus long doit être disposé de manière à ce qu'il ne pende pas sur le comptoir ou la table où il pourrait être tiré par des enfants ou trébucher.

## FICHE POLARISÉE

Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre), pour réduire le risque de choc électrique. Cette fiche ne s'insère dans une prise polarisée que dans un seul sens.

Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez en aucun cas le prise.

## À PROPOS DE LA MOULURE DU CAFÉ

La mouture appropriée donne la tasse de café la plus savoureuse. La taille et la quantité de mouture dépendent de la méthode par laquelle le café doit être préparé. En général, plus la mouture est fine, plus le café doit être préparé rapidement préparé.

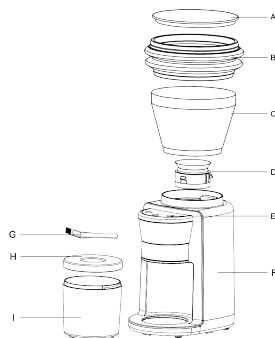
C'est pourquoi le café moulu destiné à être extrait par une machine à expresso est beaucoup plus fin que le café préparé dans un système goutte à goutte.

Un café moulu trop fin pour un processus d'infusion particulier (par exemple, une mouture fine d'espresso utilisée dans une machine à café filtre) entraînera une extraction excessive et un café au goût amer et piquant.

À l' inverse, un café trop grossier pour une méthode d' infusion particulière entraînera une sous-extraction et un café faible et aqueux. Si la mouture correcte est utilisée, ajouter plus de café rend simplement l' infusion plus forte sans la rendre amère.

En plus de fournir une gamme de réglages de mouture, les moulins à café offrent une mouture .constante. Ceci est important pour garantir que l' extraction est cohérente sur toutes les particules de café moulu.

|    |                                         |
|----|-----------------------------------------|
| A. | A.Couvercle pour boîte à grains de café |
| B. | Souffleur à air                         |
| C. | Boîte pour café en grains               |
| D. | Meule conique supérieur                 |
| E. | Panneau de contrôle                     |
| F. | Boîtier                                 |
| G. | Brosse                                  |
| H. | Couvercle pour boîte à café en poudre   |
| I. | Boîte pour café en poudre               |



### Précaution:

**Le mode d'économie d'énergie:** Si aucune opération n'est effectuée pendant plus de 3 minutes, l'appareil passe automatiquement en mode d'économie d'énergie, appuyer sur un bouton et il redémarre.

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

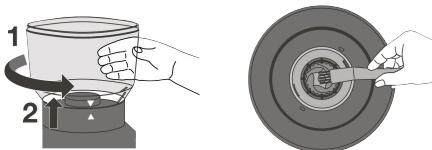
Avant d'utiliser le moulin à café, essuyez le boîtier et la boîte à grains de café avec un chiffon propre et humide. Lavez le pot à grains de café et le couvercle du pot à café en poudre dans de l'eau chaude savonneuse, puis rincez et laissez sécher.

Lavez le Boîte pour le grains de café et le couvercle du le Boîte pour le café en poudre dans de l'eau chaude savonneuse, puis rincez et laissez sécher.

## RÉGLER LA BOÎTE À GRAINS DE CAFÉ

### Pour retirer la boîte à grains de café

1. Assurez-vous que le moulin à café est débranché.
2. Avec votre autre main, tournez le grain de café boîte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la flèche soit alignée avec le panneau ci-dessous et soulevez-le.



### Pour remplacer la boîte à grains de café.

1. Assurez-vous que la partie supérieure de la fraise conique est exempt de résidus de mouture de café. Sinon, vous pouvez utiliser la brosse fournie pour nettoyer autour de la partie supérieure de la bavure.
2. Avec votre autre main, assurez-vous que le café la flèche du haricot est alignée avec le signe ci-dessous sur logement, et tournez la boîte à grains de café dans le sens des aiguilles d'une montre.

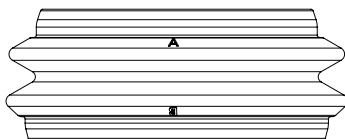


REMARQUE: Si la boîte à grains de café n'est pas correctement installée le moulin à café ne démarre pas.

## RÉGLER ET UTILISER LE SOUFFLEUR D'AIR

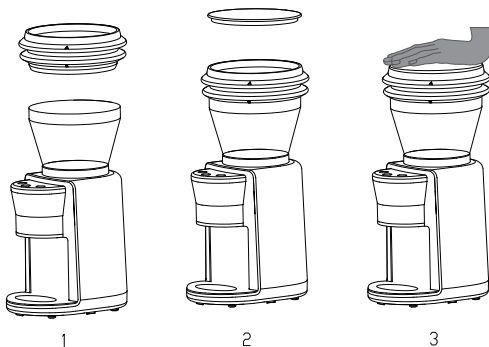
### Pour régler le souffleur d'air.

1. Placez le souffleur d'air dans la boîte à grains. Noter que le côté "A" doit être placé face vers le haut, comme l'image ci-dessous.



2. Couvrez le couvercle.

3. Mettez votre main au-dessus du couvercle de la boîte, puis appuyez dessus de haut en bas pour souffler le café poudre hors de la machine.



# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 1. Instruction du panneau de contrôle.



## 2. Instruction du bouton.

| Bouton symbole |  |                                     |                                      |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom            | Bouton Start/stop                                                                 | 1 tasse Bouton                                                                                                       | 2 tasse Bouton                                                                                                        |
| instruction 1  | Appuyez pour un fonctionnement manuel.                                            | Appuyez sur ce bouton pour préparer de la poudre pour une tasse de café                                              | Appuyez sur ce bouton pour préparer de la poudre pour 2 tasses de café                                                |
| instruction 2  | Appuyez et maintenez pour le réglage d'usine.                                     | Appuyez et maintenez pour entrer l'heure mode de réglage, puis appuyez à nouveau pour diminuer la quantité de poudre | Appuyez et maintenez pour entrer l'heure mode de réglage, puis appuyez à nouveau pour augmenter la quantité de poudre |

## Instructions

- Ajoutez une quantité appropriée de grains de café dans le porte-filtre.
- Sélectionnez la finesse de mouture des grains de café appropriée en tournant la boîte à grains.
- Connectez la machine à l'alimentation électrique. Une fois la machine allumée, la machine émet un bip sonore et l'écran LED affiche "51", ce qui signifie entrer en mode veille et il se prépare pour le montant d'un support de 51 mm.
- Instructions pour passer de différentes tailles de support, qui sont 51 mm, 54 mm et 58 mm.
  - Appuyez simultanément sur les boutons 1 tasse et 2 tasses et maintenez-les enfoncés pour modifier la taille cible de votre support de café en poudre. Ensuite, l'écran LED indique 51, 54 et 58, qui sont les tailles pour différents supports.
  - Temps de mouture par défaut pour le porte-filtre de 51mm: 9s pour 1 tasse, 15s pour 2 tasses.
  - Temps de mouture par défaut pour un porte-filtre de 54mm: 11s pour 1 tasse, 16s pour 2 tasses.
  - Temps de mouture par défaut pour le porte-filtre de 58mm: 13s pour 1 tasse, 18s pour 2 tasses.
- Comment personnaliser le temps de meulage pour un porte-filtre 51/54/58mm ?

Pour modifier le paramètre par défaut du bouton 1 tasse pour 51mm porte-filtre, appuyez sur "1" et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour accéder au mode de réglage: le temps de mouture peut être ajusté en appuyant sur TIME- pour diminuer ls ou en appuyant sur TIME+ pour augmenter le nouveau réglage sera mémorisé automatiquement en 3 secondes et quittera le mode de réglage.

Répétez le même processus pour personnaliser le temps de mouture pour le bouton 2 tasses.

Passez au porta-filtre de 54mm ou 58mm pour personnaliser votre temps de mouture préféré si nécessaire.
- Instructions pour le fonctionnement manuel.

Appuyez brièvement sur le bouton Start/stop, la machine démarre alors. Puis appuyez à nouveau, ça s'arrête.

Le temps de fonctionnement manuel par défaut est de 25 secondes au maximum, ce qui ne peut pas être personnalisé.
- Comment effectuer une réinitialisation d'usine. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Start/Stop pendant 3 secondes; puis la machine revient au réglage d'usine.
- Mode d'économie d'énergie. Lorsque la machine est inactive pendant 3 minutes, elle s'éteint automatiquement.

## RÉGLER LA TAILLE DE LA MOUTURE DU CAFÉ

1. Placez le boîte de café en poudre et son couvercle dans la bonne position. Vérifiez que l'ensemble est correctement positionné dans le corps.

2. Ouvrez le couvercle de la boîte à grains de café et remplissez la boîte à grains de café avec les grains de café. Fermer le couvercle, vous pouvez ajuster la taille de la mouture du café.

3. Votre moulin à café dispose de 31 options de taille de mouture. Pour ajuster la taille de la mouture, faites pivoter la boîte à grains de café et ajustez de fin à grossier selon le type de café que vous préparez.

**REMARQUE : Évitez d'ajuster la taille de la mouture pendant le fonctionnement, cela affectera la grossièreté du café moulu.**

Voir le tableau ci-dessous : RECOMMANDATIONS DE RÉGLAGE DE LA TAILLE DE MOUTURE

|                       | Bien                                                                              | Espresso                                                                          | Moka                                                                              | Café au goutte à goutte                                                           | Verser                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Type de café          |  |  |  |  |  |
| Réglage de la mouture | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |



## IMPORTANT!

Pour que votre appareil fonctionne correctement, s'il vous plaît suivez les règles ci-dessous.

- Le couvercle du bac à grains de café est correctement fermé.
- Le boîte de café moulu et son couvercle sont correctement placés dans le corps de l'appareil.
- si l'appareil surchauffe, il s'éteindra automatiquement. Dans ce cas laissez-le refroidir pendant 30 minutes puis redémarrez.

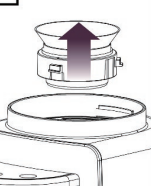
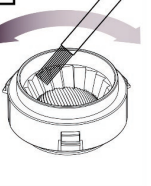
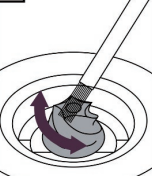
## NETTOYER APRÈS CHAQUE UTILISATION

Un nettoyage régulier, aide à atteindre des résultats de meulage constants. nous recommandons de nettoyer avec le souffleur d'air pour éliminer les résidus de poudre.



Pour conserver tout l'arôme de votre café et pour éviter la dégradation du café moulu, videz le récipient à café moulu après chaque utilisation.

- Débranchez toujours de la prise de courant avant de nettoyer.
- Ne placez jamais le broyeur, le cordon d'alimentation ou le plug-in dans l'eau ou sous l'eau courante.
- N'utilisez pas de détergents puissants ni de tampons abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyez les couvercles et les résidus de café avec moulu dans de l'eau tiède savonneuse.

|                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b><br> | <b>2</b><br> | <b>3</b><br> | <b>4</b><br> |
| Faites fonctionner le broyeur jusqu'à ce qu'il soit vide.                                     | Retirez la boîte à grains de café.                                                            | Retirez la meule supérieure.                                                                  | Nettoyer la meule supérieure avec une brosse de nettoyage.                                    |
| <b>5</b><br> | <b>6</b><br> | <b>7</b><br> | <b>8</b><br> |
| Nettoyer la meule inférieure avec une brosse de nettoyage.                                    | Pousser fermement la meule en position.                                                       | Alignez la boîte en position.                                                                 | Verrouiller la boîte pour café en grains                                                      |

**AVIS:** Un nettoyage régulier aide la meule obtenir des résultats de meulage constants, ce qui est particulièrement important.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

| Codes sur l' affichage | Description du problème                                                                         | Solution                                                                                                                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                     | Aucun support de grain ou le support de grain n'est pas bien connecté.                          | Assemblez le porte-grains et serrez-le jusqu'à ce que le micro-interrupteur soit fermé. Une fois le porte-grains fermé, le code d'erreur E1 sur l'écran disparaît. |
| E2                     | Le fonctionnement total est de 10 cycles, il s'éteint automatiquement pour protéger l'appareil. | Débranchez le cordon d'alimentation, puis attendez que le moteur refroidisse pendant plus de 30 minutes et redémarrez.                                             |
|                        | Le moteur surchauffe.                                                                           |                                                                                                                                                                    |
|                        | Le souffleur d'air ne correspond pas la boîte à grains de café.                                 | Tourner le souffler d' air à l' envers, puis réinstallez-le.                                                                                                       |
|                        | La boîte à grains ne peut pas être installée.                                                   | Assurez-vous que la marque "STOP" est alignée avec la marque d'étalonnage "I".                                                                                     |
|                        | Sortie de café se bouche.                                                                       | Nettoyer avec le souffleur d'air après chaque utilisation.                                                                                                         |
|                        | La taille de mouture est trop fin ou trop grosse.                                               | Nettoyez la partie supérieure de la meule.                                                                                                                         |

## Données techniques

- Capacité du la boîte à café moulu: 100 g
- Meule conique en acier inoxydable de 40 mm
- Capacité du support de grains de café de 210 g
- 2000w Moteur alimenté

## GARANTIE

### INFORMATIONS SUR LA GARANTIE GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

FABRICANT garantit que pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Le FABRICANT, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit jugé défectueux pendant la période de garantie.

Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou réparé. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement peut être effectué par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Ceci est votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de ce produit. Cela invalidera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur au détail d'origine à compter de la date d'achat initial et n'est pas transférable. Conservez le reçu de vente original. Une preuve d'achat est requise pour obtenir l'exécution de la garantie.

FABRICANT les revendeurs, les centres de service ou les magasins de détail vendant des produits FABRICANT n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de quelque façon que ce soit les termes et conditions de cette garantie. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de l'un des éléments suivants: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation sur une tension ou un courant inapproprié, utilisation contraire au mode d'emploi, démontage, réparation ou modification par toute personne autre que le FABRICANT ou un centre de service agréé du FABRICANT. De plus, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles, telles que les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité du FABRICANT?

Le FABRICANT ne sera pas responsable des dommages accessoires ou consécutifs causés par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou légale.

Sauf dans la mesure interdite par la loi applicable, toute garantie implicite ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie ci-dessus.

Le FABRICANT décline toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, statutaire ou autre. Le FABRICANT ne sera pas responsable des dommages de quelque nature que ce soit résultant de l'achat, de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser le produit, y compris les dommages accidentels, spéciaux, consécutifs ou similaires ou la perte de bénéfices, ou pour toute rupture de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation intentée contre l'acheteur par toute autre partie. Certaines provinces, états ou juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ou les limitations sur la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre. Pour garantir la garantie de votre produit, veuillez enregistrer votre produit sur [www.hibrew.com/warranty](http://www.hibrew.com/warranty).



Selon les directives européennes 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques ainsi que l'élimination des déchets. Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur l'emballage indique l'obligation d'éliminer le produit, à la fin de sa vie utile, en le séparant des autres déchets. L'utilisateur doit donc retourner l'appareil, lorsqu'il n'est plus utilisé, au centre de tri des déchets électroniques et électrotechniques, ou le retourner au vendeur lors de l'achat d'un appareil neuf du même type, en échange. Une collecte différenciée adéquate du dispositif inutilisé pour les processus de recyclage, de traitement et d'élimination respectueux de l'environnement contribue à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé, et favorise le recyclage des matériaux qui composent le dispositif. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions prévues par la loi.

## WICHTIGE SCHUTZKLAUSELN

**Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.**

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag und Verletzungen dürfen Kabel, Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
3. Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen. Fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Niemals am Kabel ziehen.
5. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen.
6. Um das Risiko schwerer Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät zu verringern, halten Sie Hände und Utensilien während des Mahlens und bei eingestecktem Gerät vom Kaffeebohnenbehälter fern.
7. Betreiben Sie die Schleifmaschine nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zu einem zugelassenen Service-Center.
8. Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
9. Nicht im Freien verwenden.
10. Lassen Sie das Kabel nicht über die Tischkante oder den Tresen hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen, auch nicht den Herd.
11. Überprüfen Sie die Kaffeebohenschachtel vor der Verwendung auf Fremdkörper.
12. Betreiben Sie das Mahlwerk immer mit fest aufgesetztem Deckel.
13. Nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen beheizten Ofen stellen.
14. Dieses Produkt wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt entwickelt. Jegliche kommerzielle Nutzung, unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Erlöschen der Herstellergarantie.
15. Dieses Gerät ist nur für das Mahlen von gerösteten Kaffeebohnen bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke (z. B. für harte Samen, Gewürze, Nüsse usw.).
16. Jedes Gerät wird bei der Massenproduktion streng kontrolliert und mit Kaffeebohnen zum Mahlen getestet, was zu leichten Gebrauchsspuren oder Resten von Kaffeepulver führen kann.
17. Alle Maschinen werden einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Es werden praktische Tests mit stichprobenartig ausgewählten Maschinen durchgeführt, was eventuell leichte Spuren oder Kaffeerückstände vor dem Gebrauch erklären kann.
18. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

## DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

### VORSICHT

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Alle Wartungsarbeiten, die über die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer hinausgehen, sollten vom nächsten autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

■ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

■ Um das Risiko eines Brandes oder elektrischen Schlages zu verringern, darf das Gerät nicht zerlegt werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Service-Center durchgeführt werden.

## ANLEITUNG FÜR EINE KURZE SCHNUR

Bezüglich Ihres Kordelsatzes:

A. Ein kurzes Netzkabel ist vorgesehen, um die Gefahr zu verringern, sich in einem längeren Kabel zu verfangen oder darüber zu stolpern.

B. Bei der Verwendung von Verlängerungskabeln ist Vorsicht geboten.

C. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, sollte (1) die angegebene elektrische Leistung des Verlängerungskabels mindestens so groß sein wie die elektrische Leistung des Geräts, (2) wenn das Gerät geerdet ist, sollte das Verlängerungskabel geerdet sein und (3) das längere Kabel sollte so verlegt werden, dass es nicht über die Arbeitsplatte oder die Tischplatte gezogen wird, wo Kinder daran ziehen oder darüber stolpern können.

## POLARISierter STECKER

Dieses Gerät hat einen gepolten Stecker (eine Klinge ist breiter als die andere), um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern. Dieser Stecker passt nur in einer Richtung in eine gepolte Steckdose.

Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn er dann immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise.

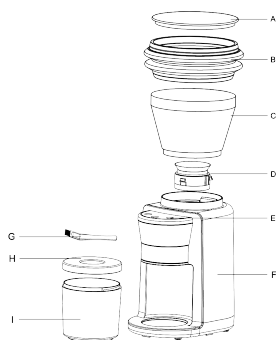
## ÜBER GRINDING KAFFEE

Der richtige Mahlgrad sorgt für den besten Geschmack des Kaffees. Die Größe und Menge des Mahlgrads hängen von der Methode ab, mit der der Kaffee zubereitet werden soll. Generell gilt: Je feiner der Mahlgrad, desto schneller sollte der Kaffee zubereitet werden. Deshalb wird Kaffee für die Espressomaschinen-Extraktion viel feiner gemahlen als Kaffee, der in einem Tropfsystem gebrüht werden soll.

Kaffee, der für ein bestimmtes Brühverfahren zu fein gemahlen ist (z. B. fein gemahlener Espresso in einer Filter-Tropfkaffeemaschine), führt zu einer zu starken Extraktion und einem bitteren, scharfen Kaffeegeschmack. Umgekehrt führt ein für eine bestimmte Brühmethode zu grob gemahlener Kaffee zu einer zu geringen Extraktion und einem schwachen, wässrigen Kaffee. Wenn der richtige Mahlgrad verwendet wird, macht die Zugabe von mehr Kaffee den Kaffee einfach stärker, ohne ihn bitter zu machen.

Kaffeemøhlen bieten nicht nur eine Reihe von Mahlgradeinstellungen, sondern auch einen gleichmäßigen Mahlgrad. Dies ist wichtig, um sicherzustellen, dass die Extraktion aller gemahlenden Kaffeeartikel gleichmäßig erfolgt.

|    |                        |
|----|------------------------|
| A. | Deckel der Bohnenkiste |
| B. | Gebälse                |
| C. | Bohnenkiste            |
| D. | Oberer konischer Grat  |
| E. | Bedienfeld             |
| F. | Gehäuse                |
| G. | Bürste                 |
| H. | Deckel der Puderdose   |
| I. | Kaffeepulverbehälter   |



**Vorsicht:**

**Energiesparmodus:** Wenn das Gerät länger als 3 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es automatisch in den Energiesparmodus, wenn Sie eine beliebige Taste drücken, wird es neu gestartet.

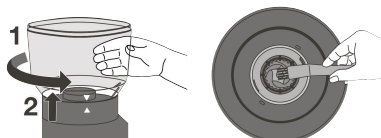
## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Wischen Sie vor der Verwendung der Kaffeemühle das Gehäuse und den Bohnenbehälter mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Waschen Sie den Kaffeepulverbehälter und den Deckel des Kaffeepulverbehälters in heißem Seifenwasser aus, spülen Sie ihn ab und trocknen Sie ihn.

## DIE KAFFEEBOHNENBOX EINSTELLEN

### So entfernen Sie die Kaffeebohnenbox

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeemühle vom Stromnetz getrennt ist.
2. Drehen Sie mit der anderen Hand die Kaffeebohnenbox gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil mit dem Zeichen unten übereinstimmt, und heben Sie sie an.



### So ersetzen Sie die Kaffeebohnenbox

1. Vergewissern Sie sich, dass der obere Teil des konischen Grats frei von Rückständen des Kaffeemehls ist. Falls nicht, können Sie die mitgelieferte Bürste verwenden, um den oberen Teil des Grats zu reinigen.
2. Vergewissern Sie sich mit der anderen Hand, dass der Pfeil für die Kaffeebohne auf das Zeichen unten am Gehäuse ausgerichtet ist, und drehen Sie die Kaffeebohnenbox im Uhrzeigersinn.



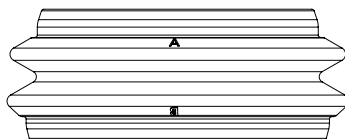
**HINWEIS:** Wenn der Kaffeebohnenbehälter nicht richtig eingestellt ist, lässt sich die Kaffeemühle nicht starten.

DE

## DAS GEBLÄSE EINSTELLEN UND VERWENDEN

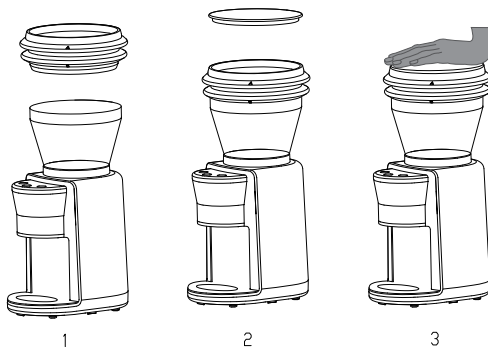
### So stellen Sie das Gebläse ein

1. setzen Sie das Luftgebläse in die Bohnenkiste. Bitte beachten Sie, dass die A-Seite nach oben zeigen sollte, wie in der Abbildung unten.



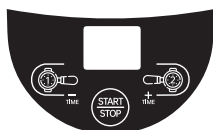
2. Decken Sie den Deckel ab.

3. Legen Sie Ihre Hand über den Deckel des Behälters und drücken Sie ihn nach oben und unten, um das Kaffeepulver aus dem Gerät zu blasen.



# BETRIEBSANLEITUNG

## 1. Anleitung für das Bedienfeld



## 2. Schaltfläche Anweisung

| Schaltfläche Symbol |  |                                                      |                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Name                | Start/Stop-Taste                                                                  | 1-Tassen-Taste                                                                                                                        | 2-Tassen-Taste                                                                                                                     |
| Anweisung 1         | Drücken Sie für den manuellen Betrieb.                                            | Drücken Sie diese Taste, um Pulver für 1 Tasse Kaffee herzustellen.                                                                   | Drücken Sie diese Taste, um Pulver für 2 Tassen Kaffee herzustellen.                                                               |
| Anweisung 2         | Für die Werkseinstellung drücken und halten.                                      | Halten Sie die Taste gedrückt, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen, und drücken Sie erneut, um die Pulvermenge zu verringern. | Halten Sie die Taste gedrückt, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen, und drücken Sie erneut, um die Pulvermenge zu erhöhen. |

## Anweisungen

- Geben Sie eine geeignete Menge Kaffeebohnen in den Porta-Filter.
- Wählen Sie durch Drehen des Bohnenbehälters den geeigneten Mahlgrad für die Kaffeebohnen.
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Nach dem Einschalten der Maschine ertönt ein Signalton und die LED-Anzeige zeigt "51" an, was bedeutet, dass die Maschine in den Standby-Modus geht und sich auf die Menge eines 51-mm-Halters vorbereitet.
- Anleitung zum Umschalten zwischen den verschiedenen Haltergrößen 51 mm, 54 mm und 58 mm.
  - Halten Sie die 1-Tassen-Taste und die 2-Tassen-Taste gleichzeitig gedrückt, um die Zielgröße für Ihren Kaffeepulverbehälter zu ändern. Auf der LED-Anzeige erscheinen dann 51, 54 und 58, die Größen für die verschiedenen Behälter.
  - Voreingestellte Mahldauer für 51-mm-Portafilter: 9 Sekunden für 1 Tasse, 15 Sekunden für 2 Tassen.
  - Voreingestellte Mahldauer für 54-mm-Siebe: 11 Sekunden für 1 Tasse, 16 Sekunden für 2 Tassen.
  - Voreingestellte Mahldauer für 58-mm-Siebe: 13 Sekunden für 1 Tasse, 18 Sekunden für 2 Tassen.
- Wie kann man die Mahldauer für 51/54/58mm Portafilter anpassen?  
 Um die Standardeinstellung der 1-Tassen-Taste für 51 Portafilter zu ändern, drücken Sie die Taste "1" und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen: Die Mahldauer kann durch Drücken von TIME - um 1s zu verkürzen oder durch Drücken von TIME + um 1s zu verlängern angepasst werden; die neue Einstellung wird automatisch in 3 Sekunden gespeichert und der Einstellmodus beendet. Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um die Mahldauer für die 2-Tassen-Taste einzustellen.  
 Wechseln Sie zu einem 54- oder 58-mm-Portfilter, um Ihre bevorzugte Mahldauer einzustellen, falls erforderlich.
- Anweisungen für den manuellen Betrieb. Drücken Sie kurz die Start-/Stopp-Taste, dann läuft die Maschine an. Drücken Sie die Taste erneut, dann stoppt sie. Die voreingestellte manuelle Betriebszeit beträgt maximal 25 Sekunden und kann nicht angepasst werden.
- Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen. Halten Sie die Start-/Stopptaste 3 Sekunden lang gedrückt, dann wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.
- Energiesparmodus. Wenn das Gerät 3 Minuten lang nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch ab.

## KAFFEEMAHLGRAD EINSTELLEN

1. Setzen Sie den Kaffeepulverbehälter und seinen Deckel in die richtige Position. Prüfen Sie, ob die Baugruppe richtig im Gehäuse sitzt.
  2. Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters und füllen Sie den Kaffeebohnenbehälter mit den gewünschten ganzen Kaffeebohnen. Schließen Sie den Deckel. Nun können Sie den Mahlgrad des Kaffees einstellen.
  3. Ihre Kaffeemühle verfügt über 31 Mahlgradeinstellungen. Um den Mahlgrad einzustellen, drehen Sie den Kaffeebohnenbehälter und stellen Sie ihn je nach der Art des Kaffees, den Sie zubereiten möchten, von fein bis grob ein.
- HINWEIS: Vermeiden Sie es, den Mahlgrad während des Betriebs zu verstellen, da sich dies auf die Grobheit des gemahlene Kaffees auswirkt.

Siehe nachstehende Tabelle: **EMPFEHLUNGEN ZUR MAHLGRADEINSTELLUNG**

| Kaffee-Typ         | Fein                                                                              | Espresso                                                                          | Moka                                                                              | Tropfkaffee                                                                       | Übergießen                                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                    |  |  |  |  |  |
| Einstellung mahlen | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |

|                                            |             |      |          |      |
|--------------------------------------------|-------------|------|----------|------|
| Pour Over                                  | Drip Coffee | Moka | Espresso | Fine |
| 31 29 27 25 23 21 19 17 15 13 11 9 7 5 3 1 |             |      |          |      |

DE

## WICHTIG!

Damit Ihr Gerät richtig funktioniert, beachten Sie bitte die folgenden Regeln.

- Der Deckel der Bohnenschachtel ist richtig geschlossen.
- Der Kaffeepulverbehälter und sein Deckel werden korrekt in das Gehäuse des Geräts eingesetzt.
- Dieses Gerät ist mit einer Überhitzungsschutzvorrichtung ausgestattet. Wenn das Gerät überhitzt, schaltet es sich automatisch ab. Lassen Sie es in diesem Fall 30 Minuten lang abkühlen und starten Sie es dann erneut.

## REINIGUNG NACH JEDEM GEBRAUCH

Regelmäßiges Reinigen hilft dem Grat, gleichbleibende Mahlergebnisse zu erzielen. Es wird immer empfohlen, ihn mit dem Luftgebläse zu reinigen, um Pulverreste zu entfernen.



Leeren Sie den Behälter für gemahlene Kaffee nach jedem Gebrauch, damit das Aroma des Kaffees erhalten bleibt und der gemahlene Kaffee nicht verderbt.

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie das Mahlwerk, das Netzkabel oder den Stecker niemals ins Wasser oder unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme.
- Reinigen Sie die Deckel und den Kaffeemehlbehälter in warmem Seifenwasser.
- Bitte befolgen Sie die Schritte zur Reinigung des konischen Grats wie unten beschrieben.

|                                            |                                        |                                      |                                             |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1</b><br>                               | <b>2</b><br>                           | <b>3</b><br>                         | <b>4</b><br>                                |
| Mahlwerk bis zur Leerung laufen lassen     | Bean Box entfernen                     | Oberen Grat entfernen                | Oberen Fräser mit Reinigungsbürste reinigen |
| <b>5</b><br>                               | <b>6</b><br>                           | <b>7</b><br>                         | <b>8</b><br>                                |
| Unterer Grat mit Reinigungsbürste reinigen | Oberen Fräser fest in Position drücken | Ausrichten der Bohnenbox in Position | Schloss Bohnenkiste                         |

**HINWEIS:** Regelmäßiges Reinigen trägt dazu bei, dass der Grat gleichmäßige Mahlergebnisse erzielt, was besonders wichtig ist.

## ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

| Code in der Anzeige | Beschreibung des Problems                                                                                                         | Lösung                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                  | Kein Bohnenhalter oder Bohnenhalter ist nicht fest angeschlossen.                                                                 | Montieren Sie den Bohnenhalter oder ziehen Sie den Bohnenhalter fest, bis der Mikroschalter geschlossen ist. Sobald der Bohnenhalter geschlossen ist, verschwindet der Fehlercode E1 im Display. |
| E2                  | Die Gesamtbetriebsdauer beträgt 10 Zyklen, die Abschaltung erfolgt automatisch zum Schutz des Geräts.<br>Der Motor ist überhitzt. | Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis der Motor über 30 Minuten abgekühlt ist, und starten Sie ihn dann neu.                                                                            |
|                     | Das Luftgebläse passt nicht zur Bohnenkiste.                                                                                      | Drehen Sie das Gebläse um und bauen Sie es wieder ein.                                                                                                                                           |
|                     | Die Bohnenbox kann nicht installiert werden.                                                                                      | Vergewissern Sie sich, dass die "STOP"-Markierung mit der Kalibrierungsmarkierung "I" übereinstimmt.                                                                                             |
|                     | Der Kaffeeauslauf ist verstopft                                                                                                   | Nach jedem Gebrauch mit dem Gebläse reinigen.                                                                                                                                                    |
|                     | Der Mahlgrad ist zu fein oder zu grob.                                                                                            | Reinigen Sie den oberen Gratteil.                                                                                                                                                                |

## Technische Daten

- Kanne mit 100 g gemahlenem Kaffee.
- 40 mm konischer Grat aus Edelstahl.
- 210g Fassungsvermögen des Kaffeebohnenbehälters.
- 200W starker Motor.

## GARANTIE

### GARANTIE INFORMATIONEN EIN JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE

Der Hersteller garantiert für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. MANUFACTURER repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen dieses Produkt oder eine Komponente des Produkts, die während der Garantiezeit defekt ist. Der Ersatz erfolgt durch ein neues oder repariertes Produkt oder Bauteil. Wenn das Produkt nicht mehr erhältlich ist, kann der Ersatz durch ein ähnliches Produkt von gleichem oder höherem Wert erfolgen. Dies ist Ihre exklusive Garantie. Versuchen Sie NICHT, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Produkt zu reparieren oder einzustellen. Andernfalls erlischt diese Garantie.

Diese Garantie gilt für den ursprünglichen Einzelhandelskäufer ab dem Datum des Erstkaufs und ist nicht übertragbar. Bewahren Sie den Original-Kaufbeleg auf. Ein Kaufnachweis ist erforderlich, um die Garantieleistung zu erhalten. Händler, Servicezentren oder Einzelhandelsgeschäfte von MANUFACTURER, die Produkte von MANUFACTURER verkaufen, haben nicht das Recht, die Bedingungen dieser Garantie zu ändern, zu modifizieren oder in irgendeiner Weise abzuändern. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß von Teilen oder auf Schäden, die aus einem der folgenden Gründe entstanden sind: Fahrlässiger Gebrauch oder Missbrauch des Produkts, Verwendung bei falscher Spannung oder Stromstärke, Verwendung entgegen der Bedienungsanleitung, Demontage, Reparatur oder Änderung durch eine andere Person als MANUFACTURER oder eine autorisierte MANUFACTURER-Kundendienststelle. Außerdem deckt die Garantie nicht ab: Höhere Gewalt, wie Feuer, Überschwemmung, Wirbelstürme und Tornados.

Wo liegen die Grenzen der Haftung des HERSTELLERS?

Der HERSTELLER haftet nicht für beiläufig entstandene Schäden oder Folgeschäden, die durch die Verletzung einer ausdrücklichen, stillschweigenden oder gesetzlichen Garantie oder Bedingung verursacht wurden.

Sofern nicht durch geltendes Recht untersagt, ist jede stillschweigende Garantie oder Bedingung der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck auf die Dauer der oben genannten Garantie beschränkt. MANUFACTURER lehnt alle anderen ausdrücklichen, stillschweigenden, gesetzlichen oder sonstigen Garantien, Bedingungen oder Zusicherungen ab. Der HERSTELLER haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die sich aus dem Kauf, der Verwendung oder dem Missbrauch des Produkts oder der Unfähigkeit zur Verwendung des Produkts ergeben, einschließlich zufälliger, spezieller Schäden, Folgeschäden oder ähnlicher Schäden oder Gewinneinbußen, oder für einen Vertragsbruch, grundlegend oder anderweitig, oder für einen Anspruch, der von einer anderen Partei gegen den Käufer erhoben wird. In einigen Provinzen, Bundesstaaten oder Gerichtsbarkeiten ist der Ausschluss oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden oder die Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig, so dass die oben genannten Beschränkungen oder der Ausschluss möglicherweise nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie verleiht Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die je nach Provinz, Bundesstaat oder Gerichtsbarkeit variieren.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

| Korrekte Entsorgung dieses Produkts                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt EU-weit nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dort kann das Produkt einem umweltgerechten Recycling zugeführt werden. |

DE

## SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

---

**Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad.**

1. Lea todas las instrucciones.
2. Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja los cables, los enchufes ni la máquina en agua u otros líquidos.
3. Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
4. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo utilice, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo. Para desenchufar, sujete el enchufe y tire de la toma de corriente. Nunca tire del cable.
5. Evite el contacto con piezas móviles.
6. Para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o de daños al aparato, mantenga las manos y los utensilios alejados de la caja de café en grano mientras muele y cuando el aparato esté enchufado.
7. No utilice la amoladora con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato funcione mal, o se haya caído o dañado de cualquier manera. En este caso, devuelva el aparato al centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen o ajusten eléctrica o mecánicamente.
8. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
9. No utilizar al aire libre.
10. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o encimera ni que toque superficies calientes, incluidos los fogones.
11. Compruebe si hay objetos extraños en la caja de granos de café antes de utilizarla.
12. Utilice siempre el molinillo de fresas con la tapa bien colocada.
13. No lo coloque sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente.
14. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Cualquier uso comercial, uso inadecuado o incumplimiento de las instrucciones anulará la Garantía del fabricante.
15. Este aparato sólo se utiliza para moler granos de café tostado. No utilice el aparato para otros usos previstos (como semillas duras, especias, frutos secos, etc.).
16. Cada aparato se inspecciona estrictamente durante la producción en serie, y se prueba con granos de café para moler, lo que puede provocar ligeras trazas de uso o residuos de café en polvo.
17. Todas las máquinas se someten a un estricto control de calidad. Se realizan pruebas prácticas con máquinas tomadas al azar, lo que puede explicar cualquier ligera marca o residuo de café que aparezca antes del uso.
18. Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.  
Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

---

### PRECAUCIÓN

Este aparato es sólo para uso doméstico. Cualquier servicio que no sea de limpieza y mantenimiento del usuario debe ser realizado por el Centro de Servicio Autorizado más cercano.

■ No sumerja el aparato en agua.

■ Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no desmonte el aparato. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por un Servicio Técnico autorizado.

INSTRUCCIONES DEL CABLE CORTO

- En cuanto a su juego de cordones:
- A. Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos derivados de enredarse o tropezar con un cable más largo.
  - B. Los alargadores deben utilizarse con precaución.
  - C. Si se utiliza un cable alargador, (1) la capacidad eléctrica marcada del cable alargador debe ser como mínimo igual a la capacidad eléctrica del aparato, (2) si el aparato es del tipo con toma de tierra, el cable alargador debe ser del tipo con toma de tierra y (3) el cable más largo debe colocarse de forma que no cuelgue sobre la encimera o la mesa donde los niños puedan tirar de él o tropezar con él.

ENCHUFE POLARIZADO

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra), para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este enchufe sólo encaja en una toma de corriente polarizada. Si el enchufe no encaja completamente en la toma de corriente, inviértalo. Si sigue sin encajar, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

SOBRE GRINGDING COFFEE

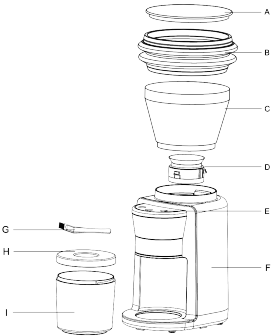
El molido adecuado proporciona la taza de café más sabrosa. El tamaño y la cantidad de molido dependen del método de preparación del café. Por lo general, cuanto más fino sea el molido, más rápidamente debe prepararse el café. Por eso, el café molido para la extracción en cafetera exprés es mucho más fino que el café que se va a preparar en un sistema de goteo.

El café molido demasiado fino para un proceso de preparación concreto (por ejemplo, el café expreso molido fino utilizado en una cafetera de goteo con filtro) dará lugar a una extracción excesiva y a un café de sabor amargo y picante. A la inversa, un café demasiado grueso para un método de preparación concreto dará lugar a una extracción insuficiente y a un café débil y aguado. Si se utiliza el molido correcto, añadir más café simplemente hace que la infusión sea más fuerte sin que resulte amarga.

Además de proporcionar una gama de ajustes de molido, los molinillos de café proporcionan un molido consistente. Esto es importante para garantizar que la extracción sea uniforme en todas las partículas de café molido.

ES

|    |                           |
|----|---------------------------|
| A. | Tapa de la caja de judías |
| B. | Soplador de aire          |
| C. | Caja de judías            |
| D. | Fresa cónica superior     |
| E. | Panel de control          |
| F. | Vivienda                  |
| G. | Cepillo                   |
| H. | Tapa del polvorín         |
| I. | Tarro de café en polvo    |



Precaución:

Modo de ahorro de energía: Si sin funcionamiento más de 3 minutos, la unidad entra en modo de ahorro de energía automáticamente, pulse cualquier botón, se reinicia.

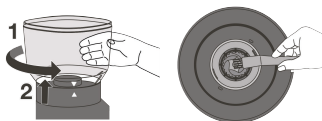
## ANTES DEL PRIMER USO

Antes de utilizar el molinillo de café, limpie la carcasa y la caja de granos de café con un paño limpio y húmedo. Lave el tarro de café en polvo y la tapa del tarro de café en polvo con agua caliente jabonosa, después aclárelos y séquelos.

## PONER LA CAJA DE CAFÉ EN GRANO

### Para extraer la caja de granos de café

1. Asegúrese de que el molinillo de café está desenchufado.
2. Con la otra mano, gire la caja de granos de café en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la flecha quede alineada con el signo de abajo y levántela.



### Para sustituir la caja de granos de café

1. Asegúrese de que la parte superior de la fresa cónica esté libre de residuos de café molido. Si no es así, puede utilizar el cepillo suministrado para limpiar alrededor de la parte superior de la fresa.
2. Con la otra mano, asegúrese de que la flecha de los granos de café está alineada con la señal de abajo en la carcasa, y gire la caja de granos de café en el sentido de las agujas del reloj.

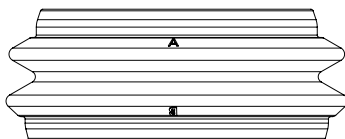


NOTA: Si la caja de granos de café no está bien ajustada, el molinillo de café no arrancará.

## AJUSTAR Y UTILIZAR EL SOPLADOR DE AIRE

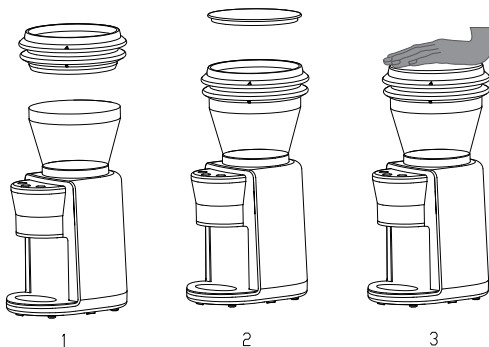
### Para ajustar el soplador de aire

1. Coloque el soplador de aire en la caja de frijoles. Tenga en cuenta que el lado A debe colocarse hacia arriba, como en la imagen siguiente.



2. Cubre la tapa.

3. Coloque la mano encima de la tapa de la caja y, a continuación, presiónela hacia arriba y hacia abajo para expulsar el café en polvo de la máquina.



# INSTRUCCIONES DE USO

## 1. Instrucciones del panel de control



## 2. Instrucción de botones

|               |                                               |                                                                                                                                  |                                                                                                                                   |
|---------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Botón símbolo |                                               |                                                                                                                                  |                                                                                                                                   |
| Nombre        | Botón de arranque / parada                    | Botón de 1 taza                                                                                                                  | Botón de 2 tazas                                                                                                                  |
| Instrucción 1 | Pulse para el funcionamiento manual.          | Pulse este botón para hacer polvo para 1 taza de café.                                                                           | Pulse este botón para preparar polvo para 2 tazas de café.                                                                        |
| Instrucción 2 | Manténgalo pulsado para el ajuste de fábrica. | Mantenga pulsado para entrar en el modo de ajuste de tiempo y, a continuación, pulse de nuevo para reducir la cantidad de polvo. | Mantenga pulsado para entrar en el modo de ajuste de tiempo y, a continuación, pulse de nuevo para aumentar la cantidad de polvo. |

## Instrucciones

- Añada una cantidad adecuada de granos de café en el filtro Porta.
- Seleccione la finura adecuada de molido de los granos de café girando la caja de granos.
- Conecte la máquina a la red eléctrica. Una vez que la máquina está encendida, la máquina emite un pitido agudo y la pantalla LED muestra "51", lo que significa entrar en modo de espera y se prepara para la cantidad de un soporte de 51 mm.
- Instrucciones para cambiar de diferentes tamaños de soporte, que son 51 mm, 54 mm y 58 mm.
  - Mantenga pulsado el botón de 1 taza y el botón de 2 tazas simultáneamente para cambiar el tamaño objetivo de su soporte para café en polvo. A continuación, la pantalla LED muestra 51, 54 y 58, que son los tamaños para diferentes soportes.
  - Tiempo de molido predeterminado para el portafiltro de 51 mm: 9 s para 1 taza, 15 s para 2 tazas.
  - Tiempo de molido predeterminado para el portafiltro de 54 mm: 11 s para 1 taza, 16 s para 2 tazas.
  - Tiempo de molido predeterminado para el portafiltro de 58 mm: 13 s para 1 taza, 18 s para 2 tazas.
- ¿Cómo personalizar el tiempo de molido para el portafiltro 51/54/58mm?

Para cambiar el ajuste predeterminado del botón de 1 taza para el portafiltro 51, pulse "1" y manténgalo pulsado durante 2 segundos para entrar en el modo de ajuste: el tiempo de molido puede ajustarse pulsando TIEMPO - para reducirlo 1s o pulsando TIEMPO + para aumentarlo 1s, el nuevo ajuste se memorizará automáticamente en 3 segundos y saldrá del modo de ajuste. Repita el mismo proceso para personalizar el tiempo de molido para el botón de 2 tazas.

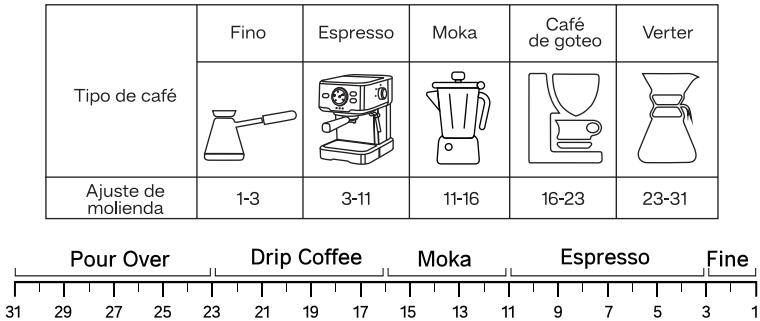
Cambie al portafiltro de 54 o 58 mm para personalizar su tiempo de molido favorito si es necesario.
- Instrucciones para el funcionamiento manual. Pulse brevemente el botón Start / Stop, la máquina se pone en marcha. Vuelva a pulsarlo y se detendrá. El tiempo de operación manual por defecto es de 25 segundos como máximo, que no se puede personalizar.
- Cómo restablecer los valores de fábrica. Mantenga pulsado el botón de inicio/parada durante 3 segundos de fábrica.
- Modo de ahorro de energía. Cuando la máquina está inactiva durante 3 minutos, la máquina se apagará automáticamente.

ES

# AJUSTAR EL TAMAÑO DEL MOLIDO DEL CAFÉ

- 1. Coloque el tarro de café en polvo y su tapa en la posición correcta. Compruebe que el conjunto está correctamente colocado en el cuerpo.
  - 2. Abra la tapa de la caja de café en grano y llénela con los granos de café enteros que desee. Cierre la tapa, ahora puede ajustar el tamaño de molido del café.
  - 3. Su molinillo de café tiene 31 opciones de tamaño de molido. Para ajustar el tamaño de molido, gire la caja de granos de café y ajuste de fino a grueso dependiendo del tipo de café que esté preparando.
- NOTA: Evite ajustar el tamaño de molido durante el funcionamiento, ya que afectará a la tosquedad del café molido.

Véase el cuadro siguiente: RECOMENDACIONES PARA EL AJUSTE DEL TAMAÑO DE MOLIENDA



## IMPORTANTE

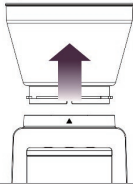
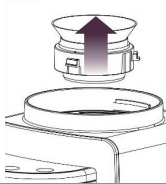
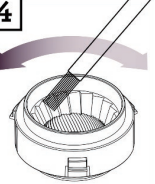
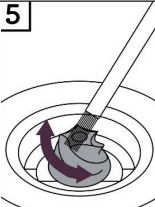
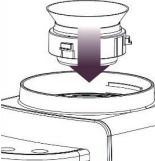
- Para que su aparato funcione correctamente, siga las siguientes normas.
- La tapa de la caja de café en grano está correctamente cerrada.
  - El tarro de café en polvo y su tapa están correctamente colocados en el cuerpo del aparato.
  - Este aparato está equipado con un dispositivo de protección contra sobrecalentamiento. Si el aparato se sobrecalienta, se apagará automáticamente. En este caso, deje que se enfríe durante 30 minutos y, a continuación, vuelva a encenderlo.

## LIMPIEZA DESPUÉS DE CADA USO

La limpieza regular ayuda a la fresa a obtener resultados de molienda consistentes, siempre se recomienda limpiar con el soplador de aire para eliminar el polvo residual.



- Para conservar todo el aroma de su café y evitar la degradación del café molido, vacíe el recipiente de café molido después de cada uso.
- Desenchúfelo siempre de la toma de corriente antes de limpiarlo.
  - No coloque nunca la amoladora, el cable de alimentación ni el enchufe en agua o bajo el grifo.
  - No utilice detergentes fuertes ni estropajos abrasivos para limpiar el aparato.
  - Limpie las tapas y el soporte del café molido con agua tibia y jabón.
  - Siga los pasos que se indican a continuación para limpiar las fresas cónicas.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                                                          | <b>2</b>                                                                          | <b>3</b>                                                                          | <b>4</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Haga funcionar la picadora hasta que esté vacía                                   | Quitar la caja de judías                                                          | Eliminar rebaba superior                                                          | Limpie la fresa superior con el cepillo de limpieza                               |
| <b>5</b>                                                                          | <b>6</b>                                                                          | <b>7</b>                                                                          | <b>8</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Limpiar la fresa inferior con el cepillo de limpieza                              | Empuje firmemente la fresa superior hasta su posición                             | Alinear la caja de judías en su posición                                          | Caja de judías Lock                                                               |

**AVISO:** La limpieza regular ayuda a la fresa a obtener resultados de molienda uniformes, lo que es especialmente importante.

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Código en pantalla | Descripción del problema                                                                   | Solución                                                                                                                                                                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                 | No hay portaalubias o el portaalubias no está bien conectado.                              | Monte el soporte para granos o apriete el soporte para granos hasta que se cierre el microinterruptor. Una vez cerrado el soporte para granos, desaparece el código de error E1 de la pantalla. |
| E2                 | El funcionamiento total es de 10 ciclos, se apaga automáticamente para proteger la unidad. | Desenchufe el cable de alimentación, espere a que el motor se enfríe durante más de 30 minutos y vuelva a arrancar.                                                                             |
|                    | El motor se sobrecalienta.                                                                 |                                                                                                                                                                                                 |
|                    | El soplador de aire no coincide con la caja de frijoles.                                   | Gire el soplador de aire hacia arriba y vuelva a instalarlo.                                                                                                                                    |
|                    | No se puede instalar la caja de judías.                                                    | Asegúrese de que la marca "STOP" está alineada con la marca de calibración "I".                                                                                                                 |
|                    | La salida del café se obstruye                                                             | Limpiar con el soplador de aire después de cada uso.                                                                                                                                            |
|                    | El tamaño de molienda es demasiado fino o demasiado grueso                                 | Limpiar la parte superior de la fresa                                                                                                                                                           |

## Datos técnicos

- Capacidad de la jarra de café molido: 100 g.
- Fresa cónica de acero inoxidable de 40 mm.
- Capacidad para 210 g de café en grano.
- Potente motor de 200 W.

## GARANTÍA

### INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

EL FABRICANTE garantiza que durante un período de un año a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos de material y mano de obra. El FABRICANTE, a su elección, reparará o sustituirá este producto o cualquier componente del mismo que se encuentre defectuoso durante el periodo de garantía. La sustitución se realizará por un producto o componente nuevo o reparado. Si el producto ya no está disponible, el reemplazo puede hacerse con un producto similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva. NO intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este producto. Si lo hace, esta garantía quedará invalidada.

Esta garantía es válida para el comprador minorista original a partir de la fecha de la compra minorista inicial y no es transferible. Conserve el recibo de compra original. Se requiere prueba de compra para obtener el cumplimiento de la garantía. Los distribuidores, centros de servicio o tiendas minoristas de MANUFACTURER que vendan productos de MANUFACTURER no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar de ningún modo los términos y condiciones de esta garantía. Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o los daños resultantes de cualquiera de los siguientes: uso negligente o mal uso del producto, uso con voltaje o corriente inadecuados, uso contrario a las instrucciones de funcionamiento, desmontaje, reparación o alteración por cualquier persona que no sea MANUFACTURER o un centro de servicio MANUFACTURER autorizado. Además, la garantía no cubre: Actos de fuerza mayor, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

¿Cuáles son los límites de la responsabilidad del FABRICANTE?

El FABRICANTE no será responsable de ningún daño incidental o consecuente causado por el incumplimiento de cualquier garantía o condición expresa, implícita o legal.

Salvo en la medida en que lo prohíba la legislación aplicable, cualquier garantía o condición implícita de comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado estará limitada en su duración a la duración de la garantía anterior. El FABRICANTE rechaza cualquier otra garantía, condición o declaración, expresa, implícita, legal o de otro tipo. El FABRICANTE no será responsable de ningún daño de ningún tipo resultante de la compra, uso o mal uso de, o incapacidad de uso del producto incluyendo daños incidentales, especiales, consecuenciales o similares o Pérdida de beneficios, o por cualquier incumplimiento de contrato, fundamental o de otro tipo, o por cualquier reclamación presentada contra el comprador por cualquier otra parte. Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede tener otros derechos que varían de una provincia a otra, de un estado a otro o de una jurisdicción a otra.

Los niños no deben jugar con el aparato.

#### Eliminación correcta de este producto



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden hacerse cargo de este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

## IMPORTANTI SALVAGUARDIE

**Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base.**

1. Leggete tutte le istruzioni.
2. Per evitare incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone, non immergere i cavi, le spine o la macchina in acqua o altri liquidi.
3. È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
4. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando non viene utilizzata, prima di indossare o togliere le parti e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrarla e tirarla dalla presa di corrente. Non tirare mai il cavo.
5. Evitare il contatto con le parti in movimento.
6. Per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone o di danni all'apparecchio, tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore del caffè in grani durante la macinatura e quando l'apparecchio è collegato alla presa di corrente.
7. Non utilizzare la smerigliatrice con un cavo o una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio si è guastato, è caduto o si è danneggiato in qualsiasi modo. In questo caso, restituire l'apparecchio al Centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica.
8. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dall'azienda può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
9. Non utilizzare all'aperto.
10. Non lasciare che il cavo penda dal bordo del tavolo o del bancone o che tocchi superfici calde, compreso il fornello.
11. Prima dell'uso, verificare la presenza di oggetti estranei nella scatola del caffè in grani.
12. Utilizzare sempre la smerigliatrice con il coperchio saldamente in posizione.
13. Non collocare su o vicino a un bruciatore a gas o elettrico caldo o in un forno riscaldato.
14. Questo prodotto è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Qualsiasi uso commerciale, inappropriato o non conforme alle istruzioni invaliderà la garanzia del produttore.
15. Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla macinazione di chicchi di caffè tostati. Non utilizzare l'apparecchio per altri usi (come semi duri, spezie, noci, ecc.).
16. Ogni apparecchio viene controllato rigorosamente durante la produzione in serie e viene testato con chicchi di caffè da macinare, il che può causare lievi tracce di utilizzo o residui di polvere di caffè.
17. Tutte le macchine sono sottoposte a un rigoroso controllo di qualità. Vengono effettuati test pratici con macchine prese a caso e questo può spiegare eventuali lievi segni o residui di caffè presenti prima dell'uso.
18. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i rischi connessi.

IT

## SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

### ATTENZIONE

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi intervento diverso dalla pulizia e dalla manutenzione da parte dell'utente deve essere eseguito dal più vicino centro di assistenza autorizzato.

■ Non immergere l'apparecchio in acqua.

■ Per ridurre il rischio di incendio o di scosse elettriche, non smontare l'apparecchio. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

## ISTRUZIONI PER IL CAVO CORTO

Per quanto riguarda il set di cavi:

A. Il cavo di alimentazione è corto per ridurre i rischi derivanti dall'impigliamento o dall'inciampo in un cavo più lungo.

B. Le prolunghe devono essere utilizzate con cautela.

C. Se si utilizza una prolunga, (1) la potenza elettrica contrassegnata della prolunga deve essere almeno pari alla potenza elettrica dell'apparecchio, (2) se l'apparecchio è dotato di messa a terra, la prolunga deve essere di tipo con messa a terra e (3) il cavo più lungo deve essere disposto in modo da non ricadere sul piano di lavoro o sul tavolo, dove può essere tirato dai bambini o inciampare.

## TAPPO POLARIZZATO

Questo apparecchio è dotato di una spina polarizzata (una lama è più larga dell'altra), per ridurre il rischio di scosse elettriche. La spina si inserisce in una presa polarizzata solo in un senso.

Se la spina non entra completamente nella presa, invertirla. Se ancora non si inserisce, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina.

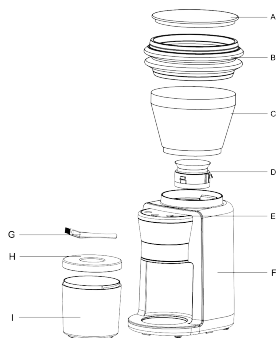
## SUL CAFFÈ GRINGDING

La macinatura corretta consente di ottenere una tazza di caffè più saporita. La dimensione e la quantità di macinatura dipendono dal metodo di preparazione del caffè. In genere, più fine è la macinatura, più rapida è la preparazione del caffè. Per questo motivo, il caffè macinato per l'estrazione con la macchina da caffè espresso è molto più fine di quello da erogare con un sistema a goccia.

Un caffè macinato troppo fine per un particolare processo di erogazione (ad esempio, una macinatura fine per espresso utilizzata in una macchina da caffè a goccia con filtro) provoca una sovraestrazione e un caffè dal sapore amaro e pungente. Al contrario, un caffè troppo grossolano per un particolare metodo di erogazione risulterà in una sottoestrazione e in un caffè debole e acquoso. Se si utilizza la macinatura corretta, l'aggiunta di una quantità maggiore di caffè rende l'infuso più forte senza renderlo amaro.

Oltre a fornire una gamma di impostazioni di macinatura, i macinacaffè garantiscono una macinatura costante. Questo è importante per garantire che l'estrazione sia uniforme in tutte le particelle di caffè macinato.

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| A. | Coperchio della scatola di fagioli    |
| B. | Soffiante d'aria                      |
| C. | Scatola di fagioli                    |
| D. | Bava conica superiore                 |
| E. | Pannello di controllo                 |
| F. | Alloggiamento                         |
| G. | Spazzola                              |
| H. | Coperchio della scatola della polvere |
| I. | Barattolo di caffè in polvere         |



**Attenzione: modalità di risparmio energetico**

**Modalità di risparmio energetico:** Se non viene utilizzata per oltre 3 minuti, l'unità entra automaticamente in modalità di risparmio energetico, premendo un pulsante qualsiasi, si riavvia.

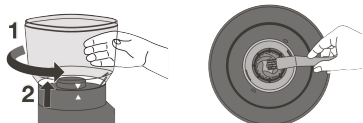
## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare il macinacaffè, pulire l'alloggiamento e la scatola dei chicchi di caffè con un panno umido e pulito. Lavare il barattolo del caffè in polvere e il coperchio del barattolo del caffè in polvere in acqua calda e sapone, quindi sciacquare e asciugare.

## IMPOSTARE LA SCATOLA DEI CHICCHI DI CAFFÈ

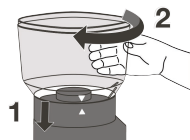
### Per rimuovere la scatola del caffè in grani

1. Assicurarsi che il macinacaffè sia scollegato.
2. Con l'altra mano, ruotare la scatola del caffè in grani in senso antiorario finché la freccia non è allineata con il segno sottostante e sollevarla.



### Per sostituire la scatola del caffè in grani

1. Accertarsi che la parte superiore della bava conica sia libera da residui di macinatura del caffè. In caso contrario, è possibile utilizzare la spazzola in dotazione per pulire la parte superiore della bava.
2. Con l'altra mano, assicurarsi che la freccia del chicco di caffè sia allineata con il segno sottostante sull'alloggiamento e ruotare la scatola del chicco di caffè in senso orario.



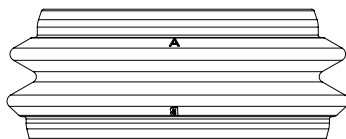
**NOTA:** se la scatola dei chicchi di caffè non è impostata correttamente, il macinacaffè non si avvia.

IT

## IMPOSTARE E UTILIZZARE IL SOFFIATORE D'ARIA

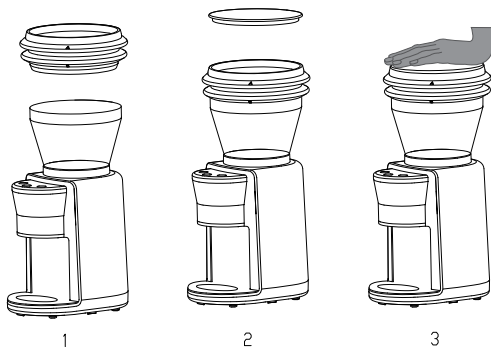
### Per impostare il soffiatore d'aria

1. Inserire il soffiatore d'aria nella scatola dei fagioli. Il lato A deve essere rivolto verso l'alto, come nell'immagine sottostante.



2. Coprire il coperchio.

3. Mettere la mano sopra il coperchio della scatola, quindi premere verso l'alto e verso il basso per far uscire la polvere di caffè dalla macchina.



## ISTRUZIONI PER L'USO

### 1. Istruzioni per il pannello di controllo



### 2. Istruzioni per i pulsanti

| Pulsante simbolo |  |                                                     |                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome             | Pulsante di avvio/arresto                                                         | Pulsante a 1 tazza                                                                                                                   | Pulsante a 2 tazze                                                                                                                   |
| Istruzione 1     | Premere per il funzionamento manuale.                                             | Premere questo pulsante per preparare la polvere per 1 tazza di caffè.                                                               | Premere questo pulsante per preparare la polvere per 2 tazze di caffè.                                                               |
| Istruzione 2     | Tenere premuto per l'impostazione di fabbrica.                                    | Tenere premuto per accedere alla modalità di impostazione del tempo, quindi premere nuovamente per diminuire la quantità di polvere. | Tenere premuto per accedere alla modalità di impostazione del tempo, quindi premere nuovamente per aumentare la quantità di polvere. |

## Istruzioni

1. Aggiungere una quantità adeguata di chicchi di caffè nel filtro Porta.
2. Selezionare la finezza di macinazione dei chicchi di caffè appropriata ruotando la scatola dei chicchi.
3. Collegare la macchina all'alimentazione. Una volta accesa, la macchina emette un segnale acustico e il display a LED visualizza "51", il che significa che è entrata in modalità stand by e si prepara per l'inserimento di un portafiltro da 51 mm.
4. Istruzioni per il passaggio da un supporto all'altro, ovvero 51 mm, 54 mm e 58 mm.
  - (1) Tenere premuto contemporaneamente il pulsante da 1 tazza e il pulsante da 2 tazze per modificare la dimensione del portacaffè in polvere. Sul display a LED vengono visualizzati i numeri 51, 54 e 58, che corrispondono alle dimensioni dei diversi portafiltro.
  - (2) Tempo di macinazione predefinito per il portafiltro da 51 mm: 9 s per 1 tazza, 15 s per 2 tazze.
  - (3) Tempo di macinatura predefinito per il portafiltro da 54 mm: 11 s per 1 tazza, 16 s per 2 tazze.
  - (4) Tempo di macinatura predefinito per il portafiltro da 58 mm: 13 s per 1 tazza, 18 s per 2 tazze.
5. Come personalizzare il tempo di macinatura per i filtri da 51/54/58 mm?

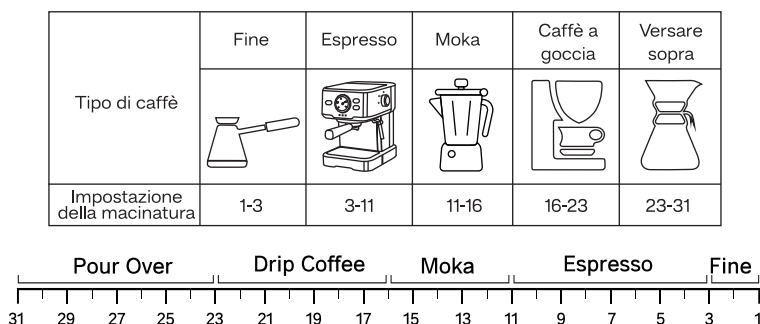
Per modificare l'impostazione predefinita del pulsante 1 tazza per il filtro portafiltro 51, premere "1" e tenerlo premuto per 2 secondi per accedere alla modalità di impostazione: il tempo di macinatura può essere regolato premendo TIME - per diminuire di 1s o premendo TIME + per aumentare di 1s; la nuova impostazione viene memorizzata automaticamente in 3 secondi e si chiude la modalità di impostazione. Ripetere lo stesso procedimento per personalizzare il tempo di macinatura per il pulsante da 2 tazze.

Se necessario, passare al portafiltro da 54 o 58 mm per personalizzare il tempo di macinatura preferito.
6. Istruzioni per il funzionamento manuale. Premere brevemente il pulsante di avvio/arresto, quindi la macchina inizia a funzionare. Premendo di nuovo, la macchina si ferma. Il tempo di funzionamento manuale predefinito è di 25 secondi al massimo e non può essere personalizzato.
7. Come effettuare il reset di fabbrica. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto per 3 secondi. torna alle impostazioni di fabbrica.
8. Modalità di risparmio energetico. Quando la macchina rimane inattiva per 3 minuti, si spegne automaticamente.

## IMPOSTARE LA DIMENSIONE DELLA MACINATURA DEL CAFFÈ

1. Inserire il barattolo di polvere di caffè e il suo coperchio nella posizione corretta. Controllare che il gruppo sia posizionato correttamente nel corpo.
  2. Aprire il coperchio della scatola di caffè in grani e riempirla con i chicchi di caffè interi desiderati. Chiudere il coperchio e regolare la macinatura del caffè.
  3. Il macinacaffè dispone di 31 opzioni di macinatura. Per regolare la macinatura, ruotare la scatola dei chicchi di caffè e regolare da fine a grossa a seconda del tipo di caffè che si sta preparando.
- NOTA: evitare di regolare la dimensione del macinato durante il funzionamento, in quanto ciò influisce sulla grossolanità del caffè macinato.

Si veda il grafico seguente: **RACCOMANDAZIONI PER L'IMPOSTAZIONE DELLA MACINATURA**



IT

## IMPORTANTE!

Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, attenersi alle regole riportate di seguito.

- Il coperchio della scatola di caffè in grani è chiuso correttamente.
- Il barattolo di polvere di caffè e il suo coperchio sono inseriti correttamente nel corpo dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento. Se l'apparecchio si surriscalda, si spegne automaticamente. In questo caso, lasciarlo raffreddare per 30 minuti e poi riavviarlo.

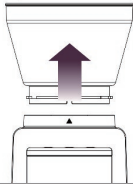
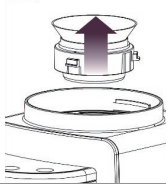
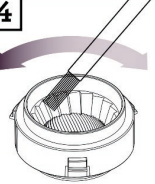
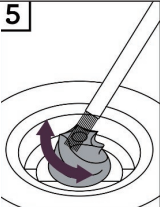
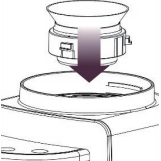
## PULIZIA DOPO OGNI UTILIZZO

La pulizia regolare aiuta la fresa a ottenere risultati di macinazione costanti; si consiglia sempre di pulirla con il soffiatore d'aria per rimuovere i residui di polvere.



Per conservare tutto l'aroma del caffè ed evitare la degradazione del caffè macinato, svuotare il contenitore del caffè macinato dopo ogni utilizzo.

- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia.
- Non mettere mai il macinino, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o sotto l'acqua corrente.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare detergenti forti o spugne abrasive.
- Pulire i coperchi e il portacaffè macinato con acqua calda e sapone.
- Seguire la procedura di pulizia della bava conica descritta di seguito.

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b>                                                                          | <b>2</b>                                                                          | <b>3</b>                                                                          | <b>4</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Far funzionare il macinino fino a quando non è vuoto                              | Rimuovere la scatola dei fagioli                                                  | Rimuovere la bava superiore                                                       | Pulire la fresa superiore con la spazzola di pulizia                              |
| <b>5</b>                                                                          | <b>6</b>                                                                          | <b>7</b>                                                                          | <b>8</b>                                                                          |
|  |  |  |  |
| Pulire la fresa inferiore con la spazzola di pulizia                              | Spingere saldamente la fresa superiore in posizione                               | Allineare la scatola dei fagioli in posizione                                     | Scatola di fagioli con serratura                                                  |

**AVVISO:** una pulizia regolare aiuta la fresa a ottenere risultati di macinatura costanti, il che è particolarmente importante.

## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| Codice nel display | Descrizione del problema                                                                                              | Soluzione                                                                                                                                                             |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                 | Non c'è il porta-fagioli o il porta-fagioli non è collegato saldamente.                                               | Montare il porta grani o stringere il porta grani fino a chiudere il microinterruttore. Una volta chiuso il porta grani, il codice di errore E1 sul display scompare. |
| E2                 | Il funzionamento totale è di 10 cicli, si spegne automaticamente per proteggere l'unità.<br>Il motore si surriscalda. | Scollegare il cavo di alimentazione, quindi attendere che il motore si raffreddi per oltre 30 minuti e riavviarlo.                                                    |
|                    | Il soffiatore d'aria non corrisponde alla scatola dei fagioli.                                                        | Ruotare il soffiatore d'aria verso l'alto, quindi installarlo di nuovo.                                                                                               |
|                    | Non è possibile installare la scatola dei fagioli.                                                                    | Assicurarsi che il segno "STOP" sia allineato con il segno di calibrazione "I".                                                                                       |
|                    | L'uscita del caffè si intasa                                                                                          | Pulire con il soffiatore d'aria dopo ogni utilizzo.                                                                                                                   |
|                    | La dimensione della macinatura è troppo fine o troppo grossolana                                                      | Pulire la parte superiore della fresa                                                                                                                                 |

## Dati tecnici

- Capacità della caraffa da 100 g di caffè macinato.
- Fresa conica in acciaio inox da 40 mm.
- Capacità di 210 g di caffè in grani.
- Motore potente da 200 W.

## GARANZIA

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

Il PRODUTTORE garantisce che per un periodo di un anno dalla data di acquisto, questo prodotto sarà privo di difetti di materiale e di lavorazione. Il PRODUTTORE, a sua discrezione, riparerà o sostituirà questo prodotto o qualsiasi componente del prodotto che risulti difettoso durante il periodo di garanzia. La sostituzione avverrà con un prodotto o un componente nuovo o riparato. Se il prodotto non è più disponibile, la sostituzione può avvenire con un prodotto simile di valore uguale o superiore. Questa è una garanzia esclusiva. NON tentare di riparare o regolare le funzioni elettriche o meccaniche di questo prodotto. Ciò invaliderà la presente garanzia.

Questa garanzia è valida per l'acquirente originale a partire dalla data di acquisto iniziale e non è trasferibile. Conservare la ricevuta d'acquisto originale. La prova d'acquisto è necessaria per ottenere le prestazioni della garanzia. I rivenditori, i centri di assistenza o i negozi al dettaglio che vendono prodotti MANUFACTURER non hanno il diritto di alterare, modificare o cambiare in alcun modo i termini e le condizioni della presente garanzia. La presente garanzia non copre la normale usura delle parti o i danni derivanti da uno dei seguenti fattori: uso negligente o improprio del prodotto, uso con tensione o corrente impropria, uso contrario alle istruzioni operative, smontaggio, riparazione o alterazione da parte di persone diverse da MANUFACTURER o da un centro di assistenza autorizzato da MANUFACTURER. Inoltre, la garanzia non copre cause di forza maggiore, quali incendi, inondazioni, uragani e tornado.

Quali sono i limiti di responsabilità del FABBRICANTE?

Il FABBRICANTE non sarà responsabile di alcun danno incidentale o consequenziale causato dalla violazione di qualsiasi garanzia o condizione espressa, implicita o legale.

Fatta eccezione per quanto vietato dalla legge applicabile, qualsiasi garanzia o condizione implicita di commerciabilità o idoneità a uno scopo particolare è limitata alla durata della garanzia di cui sopra. Il FABBRICANTE declina ogni altra garanzia, condizione o dichiarazione, espressa, implicita, legale o di altro tipo. Il PRODUTTORE non sarà responsabile di alcun danno di qualsiasi tipo derivante dall'acquisto, dall'uso o dall'abuso del prodotto o dall'impossibilità di utilizzarlo, compresi i danni incidentali, speciali, consequenziali o simili o la perdita di profitti, o per qualsiasi violazione del contratto, fondamentale o di altro tipo, o per qualsiasi reclamo presentato contro l'acquirente da qualsiasi altra parte. Alcune province, stati o giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali o la limitazione della durata di una garanzia implicita, pertanto le limitazioni o l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili al caso specifico.

IT

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

#### Smaltimento corretto del prodotto



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclatelo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Il prodotto potrà essere riciclato in modo sicuro per l'ambiente.

## SALVAGUARDAS IMPORTANTES

**Ao utilizar aparelhos eléctricos, devem ser sempre respeitadas as precauções básicas de segurança.**

1. Ler todas as instruções.
2. Para se proteger contra incêndios, choques eléctricos e ferimentos em pessoas, não mergulhe os cabos, as fichas ou a máquina em água ou outro líquido.
3. É necessária uma supervisão apertada quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
4. Desligue a ficha da tomada quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar. Para desligar, agarre na ficha e puxe-a da tomada eléctrica. Nunca puxar pelo cabo.
5. Evitar o contacto com peças móveis.
6. Para reduzir o risco de ferimentos graves nas pessoas ou de danos no aparelho, mantenha as mãos e os utensílios fora da caixa de café em grão durante a moagem e quando o aparelho estiver ligado à corrente eléctrica.
7. Não utilize o moinho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho ter avariado, ter caído ou ter sido danificado de qualquer forma. Neste caso, entregar o aparelho ao centro de assistência autorizado para ser examinado, reparado ou ajustado eléctrica ou mecanicamente.
8. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.
9. Não utilizar no exterior.
10. Não deixe o cabo pendurado na borda de uma mesa ou balcão nem toque em superfícies quentes, incluindo o fogão.
11. Verificar a caixa de café em grão quanto à presença de objectos estranhos antes de a utilizar.
12. Utilize sempre o moinho de rebarba com a tampa bem colocada.
13. Não colocar sobre ou perto de um queimador quente a gás ou eléctrico ou num forno aquecido.
14. Este produto foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções anulará a garantia do fabricante.
15. Este aparelho destina-se exclusivamente à moagem de café torrado em grão. Não utilizar o aparelho para outros fins (por exemplo, sementes duras, especiarias, nozes, etc.).
16. Cada aparelho é inspeccionado rigorosamente durante a produção em série e é testado com grãos de café para moagem, o que pode causar ligeiros vestígios de utilização ou pó de café residual.
17. Todas as máquinas são submetidas a um controlo de qualidade rigoroso. São efectuados testes práticos com máquinas escolhidas aleatoriamente, o que pode explicar eventuais marcas ligeiras ou resíduos de café antes da utilização.
18. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.

Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

## GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

### CUIDADO

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Qualquer outro serviço para além da limpeza e manutenção do utilizador deve ser realizado pelo Centro de Assistência Técnica autorizado mais próximo.

■ Não mergulhar o aparelho na água.

■ Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não desmontar o aparelho. A reparação deve ser efectuada apenas por um centro de assistência autorizado.

## INSTRUÇÕES PARA O CABO CURTO

Relativamente ao seu conjunto de fios:

A. É fornecido um cabo de alimentação curto para reduzir os riscos resultantes de ficar emaranhado ou tropeçar num cabo mais comprido.

B. Os cabos de extensão devem ser utilizados com precaução.

C. Se for utilizado um cabo de extensão, (1) a classificação eléctrica marcada do cabo de extensão deve ser pelo menos igual à classificação eléctrica do aparelho, (2) se o aparelho for do tipo ligado à terra, o cabo de extensão deve ser do tipo ligado à terra e (3) o cabo mais comprido deve ser disposto de modo a não ficar pendurado sobre a bancada ou o tampo da mesa, onde pode ser puxado por crianças ou tropeçar.

## TUBO POLARIZADO

Este aparelho tem uma ficha polarizada (uma lâmina é mais larga do que a outra), para reduzir o risco de choque elétrico. Esta ficha só encaixa numa tomada polarizada de uma forma.

Se a ficha não encaixar totalmente na tomada, inverta a ficha. Se continuar a não encaixar, contacte um eletricista qualificado. Não modifique a ficha de forma alguma.

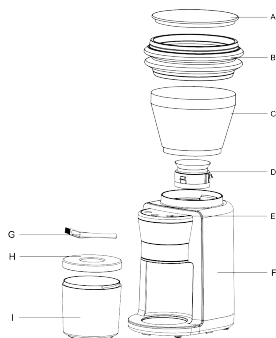
## SOBRE O CAFÉ GRINGDING

A moagem correcta proporciona a chávena de café mais saborosa. O tamanho e a quantidade da moagem dependem do método de preparação do café. Geralmente, quanto mais fina for a moagem, mais rapidamente o café deve ser preparado. É por isso que o café moído para extração em máquinas de café expresso é muito mais fino do que o café a ser preparado num sistema de gotejamento.

O café que é moído demasiado fino para um determinado processo de infusão - (por exemplo, moagem fina de café expresso utilizada numa máquina de café de filtro gota a gota) resultará numa extração excessiva e num café com sabor amargo e picante. Inversamente, um café demasiado grosso para um determinado método de infusão resultará numa sub-extração e num café fraco e aguado. Se for utilizada a moagem correcta, adicionar mais café apenas torna a bebida mais forte sem a tornar amarga.

Para além de oferecerem uma gama de definições de moagem, os moinhos de café proporcionam uma moagem consistente. Isto é importante para garantir que a extração é consistente em todas as partículas de café moído.

|    |                          |
|----|--------------------------|
| A. | Tampa da caixa de feijão |
| B. | Ventilador de ar         |
| C. | Caixa de feijão          |
| D. | Broca cónica superior    |
| E. | Painel de controlo       |
| F. | Habituação               |
| G. | Escova                   |
| H. | Tampa da caixa de pó     |
| I. | Frasco de pó de café     |



### Cuidado:

**Modo de poupança de energia:** Se não funcionar durante 3 minutos, a unidade entra automaticamente no modo de poupança de energia; se premir qualquer botão, reinicia.

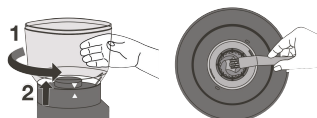
## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o moinho de café, limpe a caixa e a caixa de grãos de café com um pano limpo e húmido. Lave o frasco de pó de café e a tampa do frasco de pó de café em água quente com sabão, depois enxágüe e seque.

## DEFINIR A CAIXA DE CAFÉ EM GRÃO

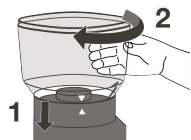
### Para retirar a caixa de café em grão

1. Certifique-se de que o moinho de café está desligado da tomada.
2. Com a outra mão, rode a caixa de café em grão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a seta esteja alinhada com o sinal abaixo e levante-a.



### Para substituir a caixa de café em grão

1. Certifique-se de que a parte superior da rebarba cônica está livre de resíduos de café moído. Caso contrário, pode utilizar a escova fornecida para limpar a parte superior da rebarba.
2. Com a outra mão, certifique-se de que a seta do grão de café está alinhada com o sinal abaixo na caixa e rode a caixa do grão de café no sentido dos ponteiros do relógio.

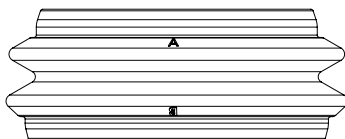


NOTA: Se a caixa de café em grão não estiver corretamente ajustada, o moinho de café não arranca.

## DEFINIR E UTILIZAR O VENTILADOR DE AR

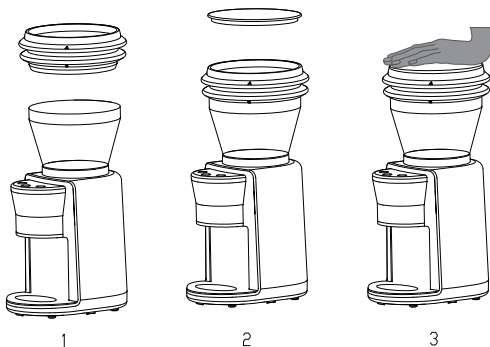
### Para regular o ventilador de ar

1. colocar o ventilador de ar na caixa de feijão. Tenha em atenção que o lado A deve ser colocado virado para cima, como na imagem abaixo.



2. tapar a tampa.

3. Coloque a mão por cima da tampa da caixa e prima-a para cima e para baixo para soprar o pó de café para fora da máquina.



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## 1. Instruções do painel de controlo



## 2. Instruções para os botões

| Botão símbolo |                                                             |                                                                                                                                     |                                                                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nome          | Botão de arranque/paragem                                   | Botão de 1 chávena                                                                                                                  | Botão de 2 chávenas                                                                                                                 |
| Instrução 1   | Premir para operação manual.                                | Prima este botão para preparar pó para 1 chávena de café.                                                                           | Prima este botão para fazer pó para 2 chávenas de café.                                                                             |
| Instrução 2   | Prima e mantenha premido para obter a definição de fábrica. | Prima e mantenha premido para entrar no modo de definição do tempo e, em seguida, prima novamente para diminuir a quantidade de pó. | Prima e mantenha premido para entrar no modo de definição do tempo e, em seguida, prima novamente para aumentar a quantidade de pó. |

## Instruções

- Adicione uma quantidade adequada de grãos de café no filtro Porta.
- Selecione o grau de moagem adequado dos grãos de café, rodando a caixa de grãos.
- Ligue a máquina à alimentação eléctrica. Uma vez ligada, a máquina emite um sinal sonoro agudo e o ecrã LED mostra "51", o que significa que entra no modo de espera e prepara-se para a quantidade de um suporte de 51 mm.
- Instruções para alternar entre os diferentes tamanhos de suporte, que são 51 mm, 54 mm e 58 mm.
  - Prima e mantenha premido o botão de 1 chávena e o botão de 2 chávenas em simultâneo para alterar o tamanho pretendido para o seu suporte de pó de café. De seguida, o visor LED mostra 51, 54 e 58, que são os tamanhos para diferentes suportes.
  - Tempo de moagem predefinido para o porta-filtro de 51 mm: 9s para 1 chávena, 15s para 2 chávenas.
  - Tempo de moagem predefinido para o porta-filtro de 54 mm: 11s para 1 chávena, 16s para 2 chávenas.
  - Tempo de moagem predefinido para o porta-filtro de 58 mm: 13s para 1 chávena, 18s para 2 chávenas.
- como personalizar o tempo de moagem para o porta-filtros de 51/54/58 mm?

Para alterar a predefinição do botão de 1 chávena para o porta-filtros de 51, prima "1" e mantenha-o premido durante 2 segundos para entrar no modo de definição: o tempo de moagem pode ser ajustado premindo TIME - para diminuir 1s ou premindo TIME + para aumentar 1s, a nova definição será memorizada automaticamente em 3 segundos e sairá do modo de definição. Repetir o mesmo processo para personalizar o tempo de moagem para o botão de 2 chávenas.

Mudar para o porta-filtro de 54 ou 58 mm para personalizar o seu tempo de moagem favorito, se necessário.
- instruções para o funcionamento manual. Premir brevemente o botão Iniciar / Parar, a máquina começa a funcionar. Se premir novamente, a máquina pára. O tempo de funcionamento manual predefinido é de 25 segundos no máximo, que não pode ser personalizado.
- Como efetuar a reposição de fábrica. Prima e mantenha premido o botão Iniciar/Parar durante 3 segundos, depois a máquina regressa à configuração de fábrica.
- Modo de poupança de energia. Quando a máquina está inativa durante 3 minutos, a máquina desliga-se automaticamente.

## DEFINIR O TAMANHO DA MOAGEM DO CAFÉ

1. Colocar o frasco de pó de café e a respectiva tampa nas suas posições correctas. Verificar se o conjunto está corretamente posicionado no corpo.
2. Abrir a tampa da caixa de café em grão e encher a caixa de café em grão com os grãos de café inteiros pretendidos. Feche a tampa e pode agora ajustar o tamanho da moagem do café.
3. O seu moinho de café tem 31 opções de tamanho de moagem. Para ajustar o tamanho da moagem, rode a caixa de grãos de café e ajuste de fino a grosso, dependendo do tipo de café que está a preparar.

NOTA: Evite ajustar o tamanho do moinho durante o funcionamento, uma vez que isso afectará a grossura do café moído.

Ver quadro abaixo: **RECOMENDAÇÕES DE AJUSTE DO TAMANHO DA MOAGEM**

|                     | Ótimo                                                                             | Café expresso                                                                     | Moka                                                                              | Café coado                                                                        | Derramar sobre                                                                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de café        |  |  |  |  |  |
| Regulação da moagem | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |



## IMPORTANTE!

Para que o seu aparelho funcione corretamente, siga as regras abaixo.

- A tampa da caixa de café em grão está corretamente fechada.
- O frasco de pó de café e a respectiva tampa estão corretamente colocados no corpo do aparelho.
- Este aparelho está equipado com um dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento. Se o aparelho sobreaquecer, desliga-se automaticamente. Neste caso, deixe-o arrefecer durante 30 minutos e volte a ligá-lo.

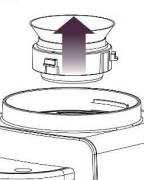
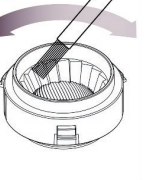
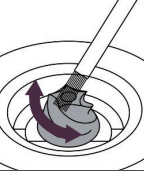
## LIMPEZA APÓS CADA UTILIZAÇÃO

A limpeza regular ajuda a rebarba a obter resultados de trituração consistentes. Recomenda-se sempre a limpeza com o soprador de ar para remover o pó residual.



Para conservar todo o aroma do seu café e evitar a degradação do café moído, esvazie o recipiente para café moído após cada utilização.

- Desligue sempre a ficha da tomada eléctrica antes de limpar.
- Nunca coloque o moinho, o cabo de alimentação ou a ficha na água ou debaixo de água corrente.
- Não utilizar detergentes fortes ou discos abrasivos para limpar o aparelho.
- Limpe as tampas e o suporte para café moído com água morna e sabão.
- Siga os passos abaixo para limpar as rebarbas cónicas.

|                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b><br> | <b>2</b><br> | <b>3</b><br> | <b>4</b><br> |
| Funcionar o moinho até ficar vazio                                                            | Remover caixa de feijão                                                                       | Remover a rebarba superior                                                                    | Limpar a rebarba superior com a escova de limpeza                                             |
| <b>5</b><br> | <b>6</b><br> | <b>7</b><br> | <b>8</b><br> |
| Limpar a rebarba inferior com a escova de limpeza                                             | Empurrar a rebarba superior firmemente para a posição                                         | Alinhar a caixa de feijão na posição                                                          | Caixa de feijão com fechadura                                                                 |

**AVISO:** A limpeza regular ajuda a rebarba a obter resultados de moagem consistentes, o que é especialmente importante.

## GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Código no ecrã | Descrição do problema                                                                      | Solução                                                                                                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1             | Não há suporte de feijão ou o suporte de feijão não está bem ligado.                       | Montar o suporte de feijão ou apertar o suporte de feijão até o microinterruptor estar fechado. Quando o suporte de grãos estiver fechado, o código de erro E1 no ecrã desaparece. |
| E2             | O funcionamento total é de 10 ciclos e desliga-se automaticamente para proteger a unidade. | Desligue o cabo de alimentação, espere que o motor arrefeça durante mais de 30 minutos e volte a arrancar.                                                                         |
|                | O motor está a sobreaquecer.                                                               |                                                                                                                                                                                    |
|                | O soprador de ar não corresponde à caixa de feijão.                                        | Vire o ventilador de ar para cima e depois instale-o novamente.                                                                                                                    |
|                | A caixa de feijão não pode ser instalada.                                                  | Verificar se a marca "STOP" está alinhada com a marca de calibragem "I".                                                                                                           |
|                | A saída de café fica obstruída                                                             | Limpar com o soprador de ar após cada utilização.                                                                                                                                  |
|                | O tamanho da moagem é demasiado fino ou demasiado grosso                                   | Limpar a parte superior da rebarba                                                                                                                                                 |

## Dados técnicos

- Capacidade do jarro de café moído de 100g
- Rebarba cónica em aço inoxidável de 40 mm
- Capacidade do suporte para grãos de café de 210g
- Motor potente de 200W

## GARANTIA

### INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA GARANTIA LIMITADA DE UM ANO

O FABRICANTE garante que, durante um período de um ano a partir da data de compra, este produto estará isento de defeitos de material e de fabrico. O FABRICANTE, à sua escolha, reparará ou substituirá este produto ou qualquer componente do produto que se encontre defeituoso durante o período de garantia. A substituição será efectuada por um produto ou componente novo ou reparado. Se o produto já não estiver disponível, a substituição pode ser efectuada por um produto semelhante de valor igual ou superior. Esta é a sua garantia exclusiva. NÃO tente reparar ou ajustar quaisquer funções eléctricas ou mecânicas deste produto. Se o fizer, esta garantia será invalidada.

Esta garantia é válida para o comprador retalhista original a partir da data da primeira compra a retalho e não é transferível. Guarde o recibo de venda original. A prova de compra é necessária para obter o desempenho da garantia. Os revendedores, centros de assistência ou lojas de retalho do FABRICANTE que vendam produtos do FABRICANTE não têm o direito de alterar, modificar ou de qualquer forma alterar os termos e condições desta garantia. Esta garantia não cobre o desgaste normal das peças ou danos resultantes de qualquer uma das seguintes situações: utilização negligente ou incorrecta do produto, utilização com tensão ou corrente inadequadas, utilização contrária às instruções de funcionamento, desmontagem, reparação ou alteração por qualquer pessoa que não seja o FABRICANTE ou um centro de assistência autorizado do FABRICANTE. Além disso, a garantia não cobre: Actos de Deus, tais como incêndios, inundações, furacões e tornados.

Quais são os limites da responsabilidade do FABRICANTE?

O FABRICANTE não será responsável por quaisquer danos acidentais ou consequentes causados pela violação de qualquer garantia ou condição expressa, implícita ou estatutária.

Exceto na medida em que seja proibido pela legislação aplicável, qualquer garantia implícita ou condição de comercialização ou adequação a um determinado fim está limitada à duração da garantia acima referida. O FABRICANTE renuncia a todas as outras garantias, condições ou representações, expressas, implícitas, estatutárias ou outras. O FABRICANTE não será responsável por quaisquer danos de qualquer tipo resultantes da compra, utilização ou utilização incorrecta ou incapacidade de utilização do produto, incluindo danos acidentais, especiais, consequenciais ou semelhantes ou perda de lucros, ou por qualquer violação de contrato, fundamental ou não, ou por qualquer reclamação apresentada contra o comprador por qualquer outra parte. Algumas províncias, estados ou jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou consequenciais ou limitações quanto à duração de uma garantia implícita, pelo que as limitações ou exclusões acima referidas podem não se aplicar ao utilizador.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

| Eliminação correcta deste produto                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Este pode levar o produto para uma reciclagem ambientalmente segura. |

## 중요한 안전 장치

전기 제품을 사용할 때는 항상 기본적인 안전 수칙을 준수해야 합니다.

1. 모든 지침을 읽어보세요.
2. 화재, 감전 및 인명 부상을 방지하기 위해 코드, 플러그 또는 기기를 물이나 기타 액체에 담그지 마세요.
3. 어린이가 기기를 사용하거나 어린이 근처에서 기기를 사용할 때는 면밀한 감독이 필요합니다.
4. 사용하지 않을 때, 부품을 장착하거나 분리하기 전, 청소하기 전에는 콘센트에서 플러그를 뽑아주세요.  
플러그를 뽑으려면 플러그를 잡고 콘센트에서 당겨 빼세요. 절대로 코드를 잡아당기지 마세요.
5. 움직이는 부품과의 접촉을 피하세요.
6. 심각한 부상이나 제품 손상의 위험을 줄이려면 원두를 분쇄하는 동안과 기기가 연결된 상태에서 손과 도구를 커피 원두 상자에 넣지 마세요.
7. 코드나 플러그가 손상되었거나 제품이 오작동하거나 떨어뜨리거나 어떤 식으로든 손상된 후에는 그라인더를 작동시키지 마세요. 이 경우 제품을 공인 서비스 센터에 반환하여 점검, 수리 또는 전기적 또는 기계적 조정을 받으십시오.
8. 권장하지 않거나 판매하지 않는 부속물을 사용하면 화재, 감전 또는 부상의 원인이 될 수 있습니다.
9. 실외에서 사용하지 마세요.
10. 코드가 테이블이나 카운터 가장자리에 걸리거나 스톱브 등 뜨거운 표면에 닿지 않도록 주의하세요.
11. 사용하기 전에 원두 상자에 이물질이 있는지 확인하세요.
12. 항상 뚜껑을 단단히 닫은 상태에서 버 그라인더를 작동하세요.
13. 뜨거운 가스 또는 전기 버너 위나 근처에 두거나 가열된 오븐에 넣지 마세요.
14. 이 제품은 가정용으로만 설계되었습니다. 상업적으로 사용하거나 부적절하게 사용하거나 지침을 준수하지 않을 경우 제조업체의 보증이 무효화됩니다.
15. 이 기기는 붉은 원두 분쇄용으로만 사용하세요. 다른 용도(단단한 씨앗, 향신료, 견과류 등)로 제품을 사용하지 마세요.
16. 모든 기기는 대량 생산 과정에서 엄격하게 검사되며, 분쇄 시 커피 원두를 사용하여 테스트하기 때문에 약간의 사용 흔적이나 잔여 커피 가루가 발생할 수 있습니다.
17. 모든 머신은 엄격한 품질 관리를 받습니다. 무작위로 커피 머신을 사용하여 실기 테스트를 진행하며, 사용 전 약간의 자국이나 커피 잔여물이 있을 수 있습니다.
18. 이 제품은 어린이가 사용해서는 안 됩니다. 기기와 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하세요.  
신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 약하거나 경험과 지식이 부족한 사람이 안전한 제품 사용에 관한 감독이나 교육을 받고 관련 위험을 이해한 경우 제품을 사용할 수 있습니다.

KR

## 이 지침을 저장하세요.

주의

이 기기는 가정용으로만 사용하세요. 청소 및 사용자 유지보수 이외의 모든 서비스는 가까운 공인 서비스 센터에서 수행해야 합니다.

■ 기기를 물에 담그지 마세요.

■ 화재나 감전의 위험을 줄이려면 제품을 분해하지 마세요. 수리는 공인 서비스 센터에서만 수행해야 합니다.

짧은 코드 지침

코드 세트 관련:

- A. 긴 코드에 얹히거나 걸려 넘어지는 위험을 줄이기 위해 짧은 전원 공급 코드가 제공됩니다.
- B. 연장 코드는 주의해서 사용해야 합니다.
- C. 연장 코드를 사용하는 경우, (1) 연장 코드의 표시된 전기 정격은 적어도 기기의 전기 정격과 같아야 하며, (2) 기기가 접지형인 경우 연장 코드도 접지형이어야 하고, (3) 긴 코드가 어린이가 잡아당기거나 걸려 넘어질 수 있는 카운터 상단이나 테이블 위에 늘어지지 않도록 배치해야 합니다.

편광 플러그

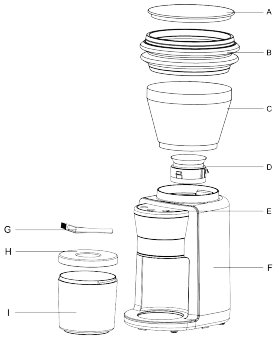
이 기기에는 감전 위험을 줄이기 위해 극성 플러그(한쪽 날개가 다른 쪽보다 넓음)가 있습니다. 이 플러그는 극성 콘센트에 한 방향으로만 꽂을 수 있습니다. 플러그가 콘센트에 완전히 끼워지지 않으면 플러그를 반대로 끼우세요. 그래도 맞지 않으면 자격을 갖춘 전기 기술자에게 문의하세요. 어떤 식으로든 플러그를 개조하지 마세요.

커피 그라인딩 정보

적절한 분쇄는 가장 풍미 있는 커피 한 잔을 제공합니다. 분쇄 크기와 양은 커피를 추출하는 방법에 따라 달라집니다. 일반적으로 분쇄가 미세할수록 커피를 더 빨리 추출할 수 있습니다. 그렇기 때문에 에스프레소 머신 추출용 커피 분쇄는 드립 시스템에서 추출하는 커피보다 훨씬 더 미세합니다. 특정 추출 방식에 비해 너무 곱게 분쇄된 커피(예: 필터 드립 커피 머신에 사용되는 미세한 에스프레소 분쇄)는 과잉 추출되어 쓴맛과 매운맛이 나는 커피를 만들 수 있습니다. 반대로 특정 추출 방식에 비해 너무 거친 커피를 사용하면 추출량이 부족하고 약하고 묽은 커피가 추출됩니다. 올바른 분쇄 분쇄기를 사용하면 커피를 더 많이 넣어도 쓴맛이 나지 않고 더 진한 커피를 추출할 수 있습니다. 커피 그라인더는 다양한 분쇄 설정을 제공할 뿐만 아니라 일관된 분쇄를 제공합니다. 이는 분쇄된 모든 커피 입자에서 일관된 추출이 이루어지도록 하는 데 중요합니다.

KR

|    |           |
|----|-----------|
| A. | 콩 상자 뚜껑   |
| B. | 송풍기       |
| C. | 콩 상자      |
| D. | 상단 원뿔형 버  |
| E. | 제어판       |
| F. | 주액        |
| G. | 브러시       |
| H. | 파우더 박스 뚜껑 |
| I. | 커피 가루 용기  |



주의: 주의

절전 모드: 3분 이상 조작하지 않으면 기기가 자동으로 절전 모드로 전환되며, 아무 버튼이나 누르면 다시 시작됩니다.

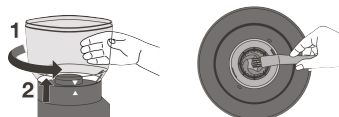
## 처음 사용하기 전

커피 그라인더를 사용하기 전에 깨끗한 젖은 천으로 하우징과 커피 원두 상자를 닦아주세요. 커피 가루 용기와 커피 가루 용기 뚜껑을 뜨거운 비눗물로 씻은 후 헹구고 말립니다.

## 커피 원두 상자 설정

원두 상자를 제거하려면 다음과 같이 하세요.

1. 커피 그라인더의 플러그가 뽑혀 있는지 확인합니다.
2. 다른 손으로 원두 상자를 시계 반대 방향으로 회살표가 아래 표시와 정렬될 때까지 돌린 다음 들어 올립니다.



커피 원두 상자를 교체하려면

1. 원뿔형 버의 윗부분에 커피 찌꺼기가 남아있지 않은지 확인합니다. 그렇지 않은 경우 제공된 브러시를 사용하여 버의 윗부분 주변을 청소할 수 있습니다.
2. 다른 손으로 커피 원두 회살표가 하우징의 아래 표시와 정렬되었는지 확인하고 커피 원두 상자를 시계 방향으로 돌립니다.

참고: 커피 원두 상자가 제대로 설정되지 않으면 커피 그라인더가 작동하지 않습니다.

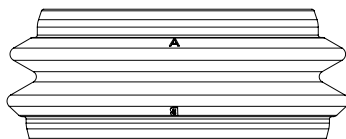


KR

## 송풍기 설정 및 사용

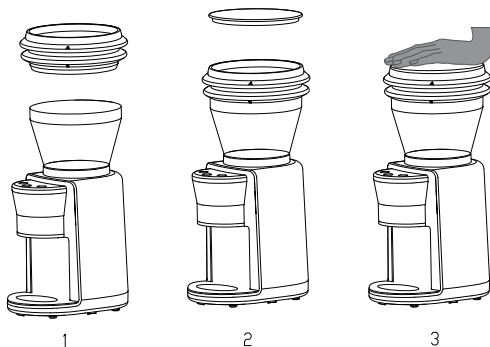
송풍기를 설정하려면 다음과 같이 하세요.

1. 원두 상자에 에어 블로어를 넣습니다. 아래 그림과 같이 A면이 위를 향하도록 놓아야 합니다.



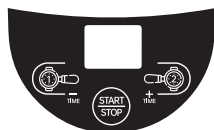
2. 뚜껑을 덮습니다.

3. 상자 뚜껑 위에 손을 올린 다음 위아래로 눌러 커피 가루를 머신 밖으로 불어냅니다.



## 작동 지침

### 1. 제어판 지침



### 2. 버튼 지침

| 버튼 기호 |  |  |  |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 이름    | 시작/중지 버튼                                                                          | 1컵 버튼                                                                             | 2컵 버튼                                                                             |
| 지침 1  | 수동으로 조작하려면 누릅니다.                                                                  | 이 버튼을 누르면 커피 1잔 분량의 파우더를 만들 수 있습니다.                                               | 이 버튼을 누르면 커피 2잔 분량의 가루를 만들 수 있습니다.                                                |
| 지침 2  | 길게 누르면 공장 출하 시 설정됩니다.                                                             | 길게 눌러 시간 설정 모드로 들어간 다음 다시 눌러 가루의 양을 줄이세요.                                         | 길게 누르면 시간 설정 모드로 들어가고 다시 누르면 파우더 양이 늘어납니다.                                        |

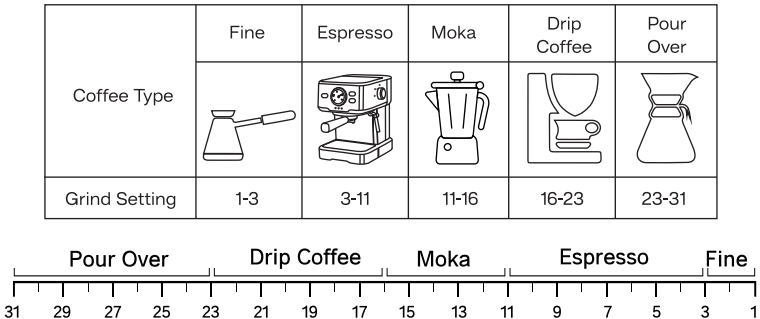
## 지침

- 적당한 양의 원두를 포트아필터에 넣습니다.
- 원두 상자를 돌려 적절한 원두 분쇄 굵기를 선택합니다.
- 머신을 연결해 전원을 공급합니다. 머신이 켜지면 경고음이 크게 울리고 LED 디스플레이에 "51"이 표시되며, 이는 대기 모드에 진입했음을 의미하며 51mm 홀더의 양을 준비합니다.
- 51mm, 54mm, 58mm 등 다양한 홀더 사이즈로 전환하는 방법을 안내합니다.
  - 1컵 버튼과 2컵 버튼을 동시에 길게 눌러 커피 분말 홀더의 목표 크기를 변경하세요. 그러면 LED 디스플레이에 다른 홀더의 크기인 51, 54, 58이 표시됩니다.
  - 51mm 포트필터의 기본 분쇄 시간: 1컵의 경우 9초, 2컵의 경우 15초.
  - 54mm 포트필터의 기본 분쇄 시간: 1컵용 11초, 2컵용 16초.
  - 58mm 포트필터의 기본 분쇄 시간: 1컵 13초, 2컵 18초.
- 51/54/58mm 포트필터의 분쇄 시간을 사용자 지정하는 방법은 무엇인가요?  
51 포트필터용 1컵 버튼의 기본 설정을 변경하려면 "1"을 2초간 길게 눌러 설정 모드로 들어갑니다. 분쇄 시간은 TIME -를 눌러 1초를 줄이거나 TIME +를 눌러 1초를 늘리면 새 설정이 3초 후에 자동으로 기억되어 설정 모드가 됩니다. 동일한 과정을 반복하여 2컵 버튼의 분쇄 시간을 사용자 지정합니다.  
필요한 경우 54 또는 58mm 포트필터로 전환하여 원하는 분쇄 시간을 맞춤 설정하세요.
- 수동 조작을 위한 지침. 시작/정지 버튼을 짧게 누르면 기기가 작동하기 시작합니다. 그런 다음 다시 누르면 멈춥니다. 기본 수동 작동 시간은 최대 25초이며, 사용자 지정할 수 없습니다.
- 공장 초기화 방법. 시작/정지 버튼을 3초간 길게 누른 다음 기기가 공장 설정으로 돌아갑니다.
- 에너지 절약 모드. 기계가 3분 동안 유휴 상태이면 기계가 자동으로 꺼집니다.

# 커피 분쇄 크기 설정

1. 커피 분말 용기와 뚜껑을 올바른 위치에 장착합니다. 어셈블리가 본체에 올바르게 장착되었는지 확인합니다.
  2. 원두 상자의 뚜껑을 열고 원두 상자에 원하는 통 원두를 채웁니다. 뚜껑을 닫으면 이제 커피 분쇄 크기를 조절할 수 있습니다.
  3. 커피 그라인더에는 31가지 분쇄 크기 옵션이 있습니다. 분쇄 크기를 조정하려면 원두 상자를 돌려서 추출하는 커피의 종류에 따라 미세에서 굵게 조절하세요.
- 참고: 작동 중에는 분쇄 크기를 조정하면 커피 분쇄 굵기에 영향을 줄 수 있으므로 조정하지 마세요.

아래 차트를 참조하세요:      분쇄 크기 설정 권장 사항



## 중요!

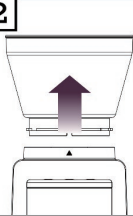
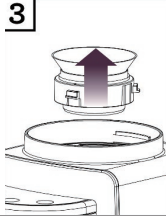
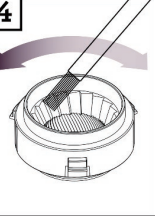
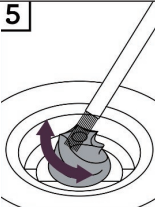
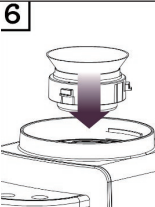
- 기기를 올바르게 실행하려면 아래 규칙을 따르세요.
- 원두 상자의 뚜껑이 올바르게 닫혔는지 확인합니다.
  - 커피 가루 용기와 뚜껑이 제품 본체에 올바르게 배치되어 있습니다.
  - 이 기기에는 과열 보호 장치가 장착되어 있습니다. 기기가 과열되면 자동으로 꺼집니다. 이 경우 30분 동안 식힌 다음 다시 시작하세요.

## 매번 사용 후 청소

버를 정기적으로 청소하면 일관된 분쇄 결과를 얻을 수 있으며, 항상 공기 송풍기로 청소하여 잔여 가루를 제거하는 것이 좋습니다.



- 커피의 향을 유지하고 분쇄 커피의 변질을 방지하려면 매번 사용 후 분쇄 커피 용기를 비우세요.
- 청소하기 전에 항상 전원 콘센트에서 플러그를 뽑아주세요.
  - 분쇄기, 전원 공급 코드 또는 플러그를 물이나 흐르는 물 아래에 두지 마세요.
  - 제품을 청소할 때 강한 세제나 연마 패드를 사용하지 마세요.
  - 뚜껑과 분쇄 커피 홀더를 따뜻한 비눗물로 세척합니다.
  - 원뿔형 버를 청소하는 단계는 다음과 같습니다.

|                                                                                        |                                                                                        |                                                                                        |                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1<br> | 2<br> | 3<br> | 4<br> |
| 비워질 때까지 그라인더 실행                                                                        | 빈 박스 제거                                                                                | 상단 버 제거                                                                                | 청소용 브러시로 상단 버 청소하기                                                                     |
| 5<br> | 6<br> | 7<br> | 8<br> |
| 청소용 브러시로 바닥 버 청소하기                                                                     | 상단 버를 제자리에 단단히 밀어 넣습니다.                                                                | 빈 박스를 제자리에 정렬                                                                          | 잠금 롱 상자                                                                                |

참고: 정기적으로 청소하면 버가 일관된 분쇄 결과를 얻을 수 있으며, 이는 특히 중요합니다.

## 문제 해결 가이드

| 디스플레이 코드 | 문제 설명                                                      | 솔루션                                                                           |
|----------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| E1       | 원두 홀더 또는 원두 홀더가 단단히 연결되어 있지 않습니다.                          | 원두 홀더를 조립하거나 마이크로 스위치가 닫힐 때까지 원두 홀더를 조입니다. 원두 홀더가 닫히면 디스플레이의 오류 코드 E1이 사라집니다. |
| E2       | 총 작동 시간은 10회이며, 장치를 보호하기 위해 자동으로 전원이 꺼집니다.<br>모터가 과열되었습니다. | 전원 코드를 뽑은 다음 모터가 30분 이상 식을 때까지 기다렸다가 다시 시작하세요.                                |
|          | 송풍기가 원두 상자와 일치하지 않습니다.                                     | 송풍기를 거꾸로 뒤집은 다음 다시 설치합니다.                                                     |
|          | 빈 박스를 설치할 수 없습니다.                                          | "STOP" 표시가 보정 표시 "I"와 정렬되어 있는지 확인합니다.                                         |
|          | 커피 배출구가 막힘                                                 | 사용 후에는 매번 송풍기로 청소하세요.                                                         |
|          | 분쇄 크기가 너무 미세하거나 너무 굵습니다.                                   | 상단 버 부분 청소                                                                    |

## 기술 데이터

- 100g 분쇄 커피 저그 용량
- 40mm 스테인리스 스틸 원뿔형 버
- 210g 원두 홀더 용량
- 200W의 강력한 모터

## 보증

### 보증 정보 1년 제한 보증

제조업체는 구매일로부터 1년 동안 본 제품에 재료 및 제작상의 결함이 없음을 보증합니다. 제조사는 보증 기간 동안 결함이 발견되는 본 제품 또는 제품의 구성 요소를 선택에 따라 수리 또는 교체합니다. 교체는 새 제품 또는 수리된 제품 또는 구성품으로 이루어집니다. 해당 제품을 더 이상 구할 수 없는 경우 동등하거나 더 큰 가치의 유사 제품으로 교체될 수 있습니다. 이는 회원님의 독점적인 보증입니다. 이 제품의 전기적 또는 기계적 기능을 수리하거나 조정하려고 시도하지 마세요. 그렇게 하면 이 보증이 무효화됩니다.

이 보증은 최초 소매 구매일로부터 최초 소매 구매자에게 유효하며 양도할 수 없습니다. 판매 영수증 원본을 보관하세요. 보증을 받으려면 구매 증빙이 필요합니다. 제조업체의 대리점, 서비스 센터 또는 제조업체 제품을 판매하는 소매점은 본 보증의 약관을 변경, 수정 또는 어떤 방식으로든 변경할 권한이 없습니다. 본 보증은 제품의 부주의한 사용 또는 오용, 부적절한 전압 또는 전류에서의 사용, 사용 설명서에 반하는 사용, 제조사 또는 공인 제조사 서비스 센터가 아닌 다른 사람이 분해, 수리 또는 개조하여 발생한 부품의 정상적인 마모 또는 손상에는 적용되지 않습니다. 또한 보증이 적용되지 않습니다: 화재, 홍수, 허리케인 및 토네이도와 같은 천재지변.

제조사의 책임 제한은 어떻게 되나요?

제조사는 명시적, 묵시적 또는 법적 보증 또는 조건의 위반으로 인해 발생하는 부수적 또는 결과적 손해에 대해 책임을 지지 않습니다.

관련 법률에서 금지하는 경우를 제외하고, 상품성 또는 특정 목적에의 적합성에 대한 묵시적 보증 또는 조건은 위 보증 기간으로 제한됩니다. 제조업체는 명시적, 묵시적, 법적 또는 기타 모든 다른 보증, 조건 또는 진술을 부인합니다. 제조업체는 부수적, 특별, 결과적 또는 이와 유사한 손해 또는 이익 손실을 포함하여 제품의 구매, 사용 또는 오용 또는 사용 불능으로 인한 모든 종류의 손해 또는 기본적 또는 기타 계약 위반 또는 다른 당사자가 구매자를 상대로 제기한 모든 청구에 대해 책임을 지지 않습니다. 일부 지역, 주 또는 관할권에서는 부수적 또는 결과적 손해의 배제 또는 제한 또는 묵시적 보증의 지속 기간에 대한 제한을 허용하지 않으므로 위의 제한 또는 배제가 귀하에게 적용되지 않을 수 있습니다. 이 보증은 귀하에게 특정한 법적 권리를 부여하며 귀하는 지역, 주 또는 관할권마다 다른 다른 권리를 가질 수도 있습니다.

KR

어린이가 기기를 가지고 놀아서는 안 됩니다.

| 이 제품의 올바른 폐기                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>이 표시는 이 제품을 EU 전역에서 다른 생활 폐기물과 함께 폐기해서는 안 됨을 나타냅니다. 통제되지 않은 폐기물 처리로 인한 환경이나 인체 건강에 대한 위험을 방지하려면 책임감 있게 재활용하여 물질적 자원의 지속 가능한 재사용을 촉진하세요. 사용한 장치를 반품하려면 반품 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구매한 소매업체에 문의하세요. 환경적으로 안전한 재활용을 위해 이 제품을 가져갈 수 있습니다.</p> |

## 重要な保護措置

電気製品を使用する際は、基本的な安全注意事項を必ず守ること。

1. 説明書をすべて読んでください。
2. 火災、感電、人身事故を防ぐため、コード、プラグ、本機を水やその他の液体に浸さないでください。
3. お子様が使用する場合、またはお子様の近くで使用する場合は、厳重な監視が必要です。
4. 使用しないとき、部品を着脱するとき、清掃するときは、プラグをコンセントから抜いてください。プラグを抜くときは、プラグを持ってコンセントから引き抜きます。絶対にコードを引っ張らないでください。
5. 可動部への接触を避ける。
6. 人身事故や器具の破損の危険を減らすため、コーヒー豆を挽いている間や器具のプラグが接続されている間は、手や器具をコーヒー豆入れに入れしないでください。
7. 破損したコードやプラグのまま、または本機が故障した後、あるいは何らかの方法で落下または破損した後は、グラインダーを操作しないでください。このような場合、本機を認可されたサービスセンターに返送し、検査、修理、電氣的または機械的な調整を受けてください。
8. 推奨または販売されていないアタッチメントを使用すると、火災、感電、けがの原因となることがあります。
9. 屋外では使用しないこと。
10. コードをテーブルやカウンターの端にかけたり、ストーブなどの熱い表面に触れたりしないでください。
11. 使用前にコーヒー豆の箱に異物が入っていないか確認してください。
12. バーグラインダーは、必ず蓋をしっかりとした状態で操作してください。
13. 高温のガスまたは電気バーナーの上や近くに置いたり、加熱したオープンに入れたりしないでください。
14. 本製品は家庭用としてのみ設計されています。商業的な使用、不適切な使用、指示に従わない場合は、メーカーの保証が無効になります。
15. この器具は焙煎したコーヒー豆を挽くためだけに使用します。他の用途（硬い種子、スパイス、ナッツなど）には使用しないでください。
16. すべての器具は、大量生産時に厳しく検査され、コーヒー豆を挽いてテストされます。
17. すべてのマシンは厳格な品質管理を受けています。無作為に抽出されたマシンを使用した実地テストが実施され、使用前にわずかな傷やコーヒーの残留物が見られる場合があります。
18. この電気器具は、子供には使用させないでください。電気器具とそのコードは子供の手の届かないところに保管してください。身体的、感覚的、精神的な能力が低下している人や、経験や知識が不足している人でも、安全な方法で電気器具を使用するための監督や指導を受け、危険性を理解していれば、電気器具を使用することができます。

## これらの指示を保存する

### 注意

この電気器具は家庭用です。クリーニングとユーザーメンテナンス以外の修理は、最寄りの認定サービスセンターで行ってください。

■ 本機を水に浸さないでください。

■ 火災や感電の危険を避けるため、電気器具を分解しないでください。修理は認定サービスセンターでのみ行ってください。

## ショートコード説明書

### コードセットについて

- A. 長いコードに絡まったり、つまずいたりする危険を軽減するため、短い電源コードが付属しています。
- B. 延長コードは注意して使用してください。
- C. 延長コードを使用する場合、(1) 延長コードの表示された電気定格は、少なくとも電気器具の電気定格と同じであること、(2) 電気器具が接地タイプの場合、延長コードも接地タイプであること、(3) 長いコードは、子供が引っ張ったり、つまずいたりする可能性のあるカウンターの上やテーブルの上に垂れ下がらないように配置すること。

### 極性プラグ

本製品には、感電の危険を軽減するため、極性プラグ（一方の刃が他方より幅広）が使用されています。このプラグは、極性のあるコンセントには一方向にしか入りません。

プラグがコンセントに完全に入らない場合は、プラグを逆にしてください。それでも入らない場合は、資格のある電気技術者にご相談ください。プラグを改造しないでください。

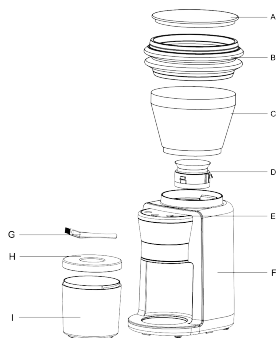
## グリンディング・コーヒーについて

適切な挽き方で淹れたコーヒーが最も風味豊かな一杯になる。挽く大きさと量は、コーヒーを淹れる方法によって異なります。一般的に、挽き目が細かいほど、より早くコーヒーを準備する必要があります。そのため、エスプレッソマシンで抽出するコーヒーは、ドリップ式で淹れるコーヒーよりもはるかに細かく挽かれます。

特定の抽出方法（例えば、フィルター式ドリップ・コーヒー・マシンで使うエスプレッソ用の細挽き）に対して細すぎるコーヒーは、抽出過多となり、苦く刺激的な味のコーヒーになります。逆に、特定の抽出方法に対して粗すぎるコーヒーは、抽出不足になり、弱く水っぽいコーヒーになります。適切な挽き方であれば、コーヒーの量を増やしても苦味は出ません。

コーヒーグラインダーは、さまざまな挽き方を設定できることに加え、安定した挽き方を提供します。これは、挽いたコーヒーの粒子全体で抽出が一定になるようにするために重要です。

|    |            |
|----|------------|
| A. | 豆箱の蓋       |
| B. | エアプロア      |
| C. | 豆の箱        |
| D. | 上部円錐バリ     |
| E. | コントロールパネル  |
| F. | 機体         |
| G. | ブラシ        |
| H. | パウダーボックスの蓋 |
| I. | コーヒー粉入れ    |



### 注意

節電モードです：3分以上操作しないと自動的に節電モードになり、いずれかのボタンを押すと再起動します。

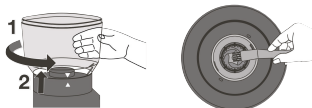
## 初回使用前

コーヒーグラインダーを使用する前に、ハウジングとコーヒー豆ボックスを清潔な湿った布で拭いてください。コーヒー粉入れとコーヒー粉入れの蓋を熱い石鹸水で洗い、すすいで乾かしてください。

## コーヒー豆の箱をセットする

コーヒー豆ボックスを取り外すには

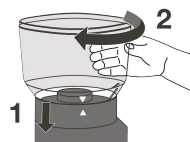
1. コーヒーグラインダーのコンセントが抜けていることを確認する。
2. もう片方の手で、コーヒー豆入れを反時計回りに矢印が下の印に合うまで回し、持ち上げます。



コーヒー豆ボックスを交換するには

1. 円錐パリの上部にコーヒーの挽き残しがないことを確認します。残っている場合は、付属のブラシでパリの上部を掃除してください。
2. もう一方の手で、コーヒー豆の矢印がハウジングの下印に合っていることを確認し、コーヒー豆ボックスを時計回りに回します。

注: コーヒー豆ボックスが正しくセットされていないと、コーヒーグラインダーは始動しません。

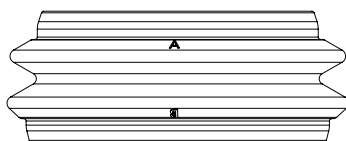


JP

## 送風機をセットして使用する

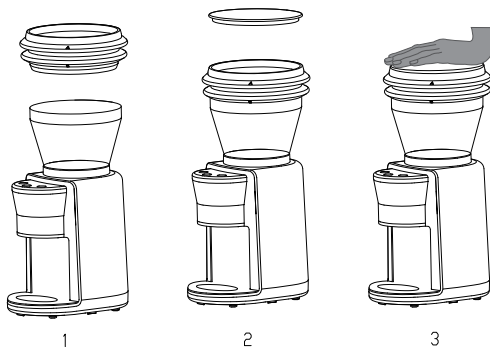
送風機を設定するには

1. 送風機を豆箱に入れる。  
A面を上にしてください。



2. 蓋をする。

3. 箱の蓋の上に手を置き、上下に押してコーヒー粉を吹き出す。



# 操作方法

## 1. 操作パネルの説明



## 2. ボタン指示

| ボタンシンボル    |  |  |  |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 名称         | スタート/ストップボタン                                                                      | 1カップ用ボタン                                                                          | 2カップ用ボタン                                                                          |
| インストラクション1 | 手動で操作する場合は押してください。                                                                | このボタンを押すと、コーヒー1杯分の粉ができます。                                                         | このボタンを押すと、コーヒー2杯分の粉を作ることができます。                                                    |
| インストラクション2 | 工場出荷時の設定にするには、押し続けます。                                                             | 長押しして時間設定モードに入り、もう一度押すと粉の量が減ります。                                                  | を押し続けて時間設定モードに入り、もう一度押すと粉の量が増えます。                                                 |

## 使用方法

- ポルタフィルターに適量のコーヒー豆を入れる。
- 豆ボックスを回転させ、適切なコーヒー豆の挽き具合を選択します。
- 機械を電源に接続する。電源を入れると、ピー音が鋭く鳴り、LEDディスプレイに「51」と表示される。
- 51mm、54mm、58mmと異なるホルダーのサイズに切り替えるための説明書。
  - 1カップ用ボタンと2カップ用ボタンを同時に長押しして、コーヒー粉ホルダーの目標サイズを変更します。すると、LEDディスプレイに51、54、58と表示され、それぞれ異なるホルダーのサイズになります。
  - 51mmポータフィルターのデフォルト挽き時間：1カップ用9秒、2カップ用15秒。
  - 54mmポルタフィルターのデフォルト挽き時間：1カップ用11秒、2カップ用16秒。
  - 58mmポルタフィルターのデフォルト挽き時間：1カップ用13秒、2カップ用18秒。
- 51/54/58mmポータフィルターの挽き時間をカスタマイズするには？

51ポータフィルターの1カップ用ボタンの初期設定を変更するには、「1」を押して2秒間押し続け、設定モードに入ります。挽き時間を調整するには、TIME -を押して1秒短くするか、TIME +を押して1秒長くします。同じ操作を繰り返して、2カップ用ボタンの粉碎時間をカスタマイズします。

必要に応じて、54mmまたは58mmのポルタフィルターに切り替えて、お好みの挽き時間をカスタマイズできます。
- 手動操作の手順 スタート/ストップボタンを短く押すと、機械が動き出します。もう一度押すと停止します。デフォルトの手動運転時間は最大25秒で、カスタマイズはできません。
- 工場出荷リセットの方法 スタート/ストップボタンを3秒間長押しすると、工場出荷時の設定に戻ります。
- 省エネモード。マシンが3分間アイドル状態になると、マシンは自動的にシャットオフされます。

## コーヒーの挽き具合を設定する

1. コーヒー粉ジャーとその蓋を正しい位置に取り付ける。本体に正しくセットされていることを確認します。
2. コーヒー豆入れのふたを開け、お好みのコーヒー豆を入れます。蓋を閉めると、コーヒーの挽き具合を調節できます。
3. コーヒーグラインダーには31種類の挽き目があります。挽き具合を調節するには、コーヒー豆ボックスを回転させ、淹れるコーヒーの種類に応じて細目から粗目まで調節します。

注: コーヒー豆の粗さに影響を与えるため、操作中に挽き具合を調整することは避けてください。

以下の表を参照:

推奨粒度設定

|               | ファイン                                                                              | エスプレッソ                                                                            | モカ                                                                                | ドリップコーヒー                                                                          | 手淹れコーヒー                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| コーヒー・タイプ      |  |  |  |  |  |
| Grind Setting | 1-3                                                                               | 3-11                                                                              | 11-16                                                                             | 16-23                                                                             | 23-31                                                                             |



## 重要!

電気器具を正しく作動させるために、以下の規則に従ってください。

- コーヒー豆の箱の蓋が正しく閉まっている。
- コーヒー粉の瓶と蓋は、器具本体に正しくセットされています。
- 本機器には過熱保護装置が装備されています。機器が過熱すると、自動的にスイッチが切れます。この場合、30分間冷却してから再始動してください。

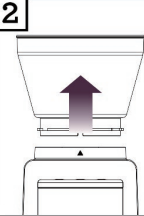
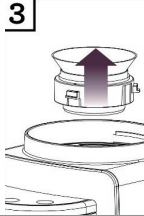
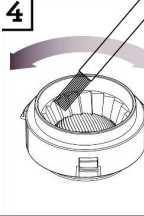
## 使用後の清掃

定期的な清掃は、バリの安定した研削結果を達成するために、常に残留粉を除去するために送風機で清掃することをお勧めします。



コーヒーの香りを守るため、また挽いたコーヒーの劣化を防ぐため、挽いたコーヒーの容器は使用ごとに空にしてください。

- お手入れの際は、必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。
- グラインダー、電源コード、プラグを水の中や流水の下に置かないでください。
- 器具の洗浄には、強力な洗剤や研磨パッドを使用しないでください。
- 蓋と挽いたコーヒーホルダーは、ぬるま湯の石鹸水できれいにします。
- 円錐バリの清掃は以下の手順で行ってください。

|                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b><br> | <b>2</b><br> | <b>3</b><br> | <b>4</b><br> |
| グラインダーを空になるまで回す                                                                               | 豆ボックスを外す                                                                                      | 上バリの除去                                                                                        | クリーニングブラシで上バリをクリーニング                                                                          |
| <b>5</b><br> | <b>6</b><br> | <b>7</b><br> | <b>8</b><br> |
| クリーニング・ブラシでボトム・バーをクリーニング                                                                      | 上バリをしっかりと押し込む                                                                                 | ビーンボックスの位置を合わせる                                                                               | ロック・ビーンボックス                                                                                   |

注意:定期的な清掃は、特に重要なバリの安定した研削結果に役立ちます。

## トラブルシューティングガイド

| コード表示 | 問題の説明                                | ソリューション                                                                      |
|-------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| E1    | ビーンホルダーがない、またはビーンホルダーがしっかりと接続されていない。 | ビーンホルダーを組み立てるか、マイクロスイッチが閉じるまでビーンホルダーを締めてください。豆ホルダーが閉じると、ディスプレイのエラーコードE1が消えます |
| E2    | 合計動作は10サイクルです。<br>自動的に電源が切れます。       | 電源コードを抜き、モーターが冷えるのを30分以上待ってから再起動する。                                          |
|       | モーターがオーバーヒートしている。                    |                                                                              |
|       | 送風機が豆箱に合わない。                         | 送風機を上側にして、もう一度取り付けます。                                                        |
|       | 豆箱が設置できない。                           | STOP "マークが校正マーク" I "と一致していることを確認してください。                                      |
|       | コーヒー抽出口が詰まる                          | 使用後は必ずブロワーで清掃してください。                                                         |
|       | 粉碎の粒度が細かすぎるか、粗すぎる。                   | 上バリのクリーニング                                                                   |

## 技術データ

- ・ 挽いたコーヒー100gジャグ容量
- ・ 40mm ステンレス製円錐バリ
- ・ コーヒー豆ホルダー容量210g
- ・ 200W 強力モーター

## 保証

### 保証情報 1年間限定保証

製造者は、購入日から1年間、本製品に材料および製造上の欠陥がないことを保証します。製造者は、その選択により、保証期間中に欠陥が見つかった本製品または本製品のコンポーネントを修理または交換します。交換は、新品または修理済みの製品または部品と行います。製品が入手不可能な場合は、同等またはそれ以上の価値を持つ類似製品と交換する場合があります。これはお客様だけの保証です。本製品の電氣的または機械的な機能を修理または調整しようとししないでください。そのような行為を行った場合、本保証は無効となります。

本保証は、最初の小売購入日から最初の小売購入者に対して有効であり、譲渡はできません。販売時のレシートを保管してください。保証を受けるには、購入証明が必要です。メーカーの販売店、サービスセンター、またはメーカー製品を販売する小売店は、本保証の条件を変更、修正、またはいかなる方法でも変更する権利を有しません。本保証は、次のいずれかに起因する部品の通常の摩耗または損傷をカバーしません：過失による製品の使用または誤用、不適切な電圧または電流での使用、取扱説明書に反する使用、MANUFACTURERまたはMANUFACTURERの認定サービスセンター以外による分解、修理または改造。さらに、保証は以下をカバーしません：火災、洪水、ハリケーン、竜巻などの不可抗力。

製造者の責任の限度とは何ですか？

製造者は、明示的、黙示的、または法的な保証または条件の違反によって生じた付随的または結果的な損害について責任を負わないものとします。

適用法で禁止されている範囲を除き、商品性または特定目的への適合性に関する黙示的な保証または条件は、上記保証の期間に限定されます。製造者は、明示、黙示、法定、またはその他を問わず、その他のすべての保証、条件、または表明を否認します。製造者は、偶発的、特別、結果的、または類似の損害や利益の損失を含む、製品の購入、使用、誤用、または使用不能に起因するあらゆる種類の損害、または基本的またはその他の契約違反、または他の当事者によって購入者に提起された請求に対して責任を負わないものとします。本保証は、特定の法的権利をお客様に付与するものであり、お客様は、州、地方、または司法管轄区によって異なるその他の権利を有する場合があります。

子供は本機で遊んではならない。

| 本製品の正しい廃棄方法                                                                         |                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | このマークは、EU全域において、本製品を他の家庭廃棄物と一緒に廃棄してはならないことを示しています。無秩序な廃棄物処理による環境や人体への危害の可能性を防ぐため、責任を持ってリサイクルし、物質資源の持続可能な再利用を推進してください。使用済みデバイスを返品する場合は、返品・回収システムを利用するか、製品を購入した小売店にご連絡ください。販売店では、この製品を環境に配慮した安全なリサイクルのために引き取ることができます。 |